TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPROCHABLES SUAVES SIN QUEMAR CICATRIZANTE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

ENTRAL DE BOLIVIA

PRESENCIA

AÑO XIII - Nº 2714 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 7 DE FEBRERO DE 1966 - 8 PAGINAS - $b 0.50

TALCO PERFUMADO
PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE - FRAGANTE - ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

"Lunik 9" sigue trasmitiendo fotos y desconcierta a los científicos

ASTRONOMOS BRITANICOS PENSARON AYER QUE EL "LUNIK" ESTABA MOVIENDOSE SOBRE LA SUPERFICIE DE LA LUNA.

Jodrell Bank, Inglaterra, 6 (AP) La nave-sonda soviética Luna-9 provocó esta noche un nuevo misterio aquí al transmitir más fotografías pese al anuncio hecho por Moscú de que su misión ya había concluido.

Estas transmisiones, unidas a sorpresivos cambios de frecuencia en las señales transmitidas, primeramente condujeron a los científicos británicos del gran observatorio radiotelescópico radicado aquí a suponer que la estación lunar rusa pudiera estar moviéndose en torno a la Luna - bien en órbita o sobre su superficie

Pero posteriormente Sir Alfred Lovell, Director del Observatorio, dijo que se inclinaba a descartar eso. En su lugar expuso la teoría de que posiblemente las baterías de la nave exploradora o sus controles de temperatura habían llegado al final de su potencial normal de trabajo y estaban provocando que la estación transmisora funcionara erráticamente.

Al recibir hoy las primeras señales Lovell dijo a los periodistas: "caballeros, creemos que algo sensacional está ocurriendo al Luna 9".

ESPECULACIONES

La asociación británica de prensa especuló que el "sensacional" desarrollo mencionado por Lovell podría concebiblemente, ser que Luna-9 se preparaba para su viaje de regreso a la Tierra.

Pero el corresponsal científico de la asociacion a quien no se nombró, admitió que "teniendo en consideración todos los factores, esto parece muy improbable".

El corresponsal describió el efecto Doppler como un cambio en la frecuencia radial. Dijo que el término se emplea normalmente para cambios de la frecuencia causados por el movimiento del cuerpo que transmite las señales.

"Adivinando sobre las pruebas que hay disponibles", dijo el escritor británico, "parece que la razón más posible es que Luna-9 está perdiendo su energía".

"La razón menos probable, aun cuando algo posible, es que Luna 9 ha recibido ordenes de regresar a la Tierra.

RARO ANUNCIO DE LA URSS

Anteriormente la Unión Soviética anunció hoy mismo que Luna-9 había concluido su programa de investigaciones en la Luna ayer. Los científicos occidentales quedaron perplejos ante el anuncio, en vista de la breve función que se había asignado en ese caso a la histórica estación exploradora que alunizó en la Luna el jueves pasado y posteriormente transmitió a la Tierra fotografías de extraordinaria nitidez.

Lovell hizo su declaracion sobre "algo sensacional" que estaría ocurriendo a Luna-9 a las 16.40 est.

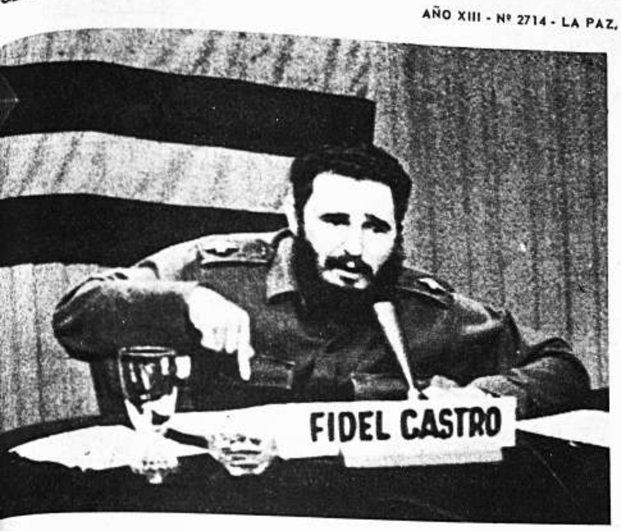
La estación británica de sondeo astronómico comenzó a recibir nuevas señales fotográficas desde la Luna a las 16.11 est y las mismas proseguían llegándole en los momentos en que Lovell hizo su anuncio.

EXPLICACION DE LOVELL

Lovell se refirió tecnicamente al fenómeno observado como "efecto Doppler", nombrado así en honor del matemático aleman del siglo XIX que lo descubrió. Es un principio de física.

En astrofísica se emplea para calcular la velocidad de objetos luminosos.

Lovell añadio a los periodistas: "Hemos recibido una fotografía. Hasta donde podemos interpretar, la estación sigue en la Luna. Pero la frecuencia (de las señales) está cambiando rápidamente y en realidad no sabemos cómo interpretar eso".



L CASTRO, después de haber lanzado violentas acusaciones contra la China roja, colosu país en el punto de una inminente ruptura de relaciones diplomáticas con el coloso jo. Castro afirmó que Cuba jamás será satélite de ninguna potencia.

UBA ESTA A PUNTO DE ROMPER CON CHINA ROJA

CASTRO ACUSO A LOS CHINOS DE SER CHANTAJISTAS, HIPOCRITAS, EXTORSIONADORES Y VENENOSOS

ABANA, 6 (AP).- El Primistro Fidel Castro llevó relaciones sino-cubanas a ruptura al acusar a munista de usar métodos s en su comercio y sublas Fuerzas Armadas

furiosa réplica al caracusándolo de mentiroaber dicho que Pekín vioerdo de cambiar azúcar , Castro negó que su rése un satélite de la lítica.

sido siempre unir a los revolucionarios del mundo, "porque no somos satélite de nadie ni lo seremos".

POSIBLE RUPTURA DIPLOMATICA

El Primer Ministro acusó a China de insultarlo y de llamarlo mentiroso "a través de un simple y desconocido funcionario del Ministerio de Comercio Exterior"

Señaló que tales declaraciones irrespetuosas han levantado "la posibilidad de que queden seriamente afectadas las relaciones entre China y Cuba".

Dijo que "ésta es una política deshonesta e hipócrita, pues "tales pronunciamientos sólo pueden emanar de los niveles más altos del gobierno chino".

ATIVOS

BANA, 6 (AFP).- Fidel alificó al gobierno de "cínico, hipócrita, vede mala fe" en su depublicada hoy en la capi-

acusó a China Comunisse al bloqueo económico os Unidos contra Cuba ar de chantajear a la cubana.

acusó también al goPekín de actuar en eshonesta y despectiva" cer totalmente del "esinternacionalismo pro-

mer Ministro dio detasu violenta diatriba, sotentos de los comunistas introducir su propaganfuerzas armadas cuba-

s de este ataque, los res consideran como el rompimiento diplotre los gobiernos de ses.

E CHINO

BANA 6 (AP).- "No se toneladas más o menos ", dijo Castro, "sino mucho más importante, mundo del mañana que cionarios luchan por eslos países poderosos se nar el derecho de chanresionar, agredir y esa otros pueblos pequevan a emplear tambien es métodos de piratería, y filibusterismo del imo yanqui".

acusó a los chinos code una campaña propaa en gran escala dirigida s fuerzas armadas cuba-

aber sido informado de 12 de septiembre por el de las Fuerzas Armaque ordenó al encargado ios chino en La Habana se fin a tal cosa.

ar de esto, según dijo, ad de boletines y folleegaban de China Comunisdían a más de 58.000 s de la advertencia direcrsonal del Presidente de lica y del Primer Minis-

que además de esto, mitros panfletos y materianaturaleza política" imo acumulados por repres chinos en Cuba, fueron idos a militares y en alasos a funcionarios civi-

aró esto a la "actividad Embajada norteamericana tro país cuando trató de rise en los asuntos interCuba e imponer de uno u odo su voluntad sobre la .

o afirmó que se dijo al chino que Cuba se había n de otro país a sólo 150 tros de sus costas, y que á dispuesta a aceptar que stado poderoso a 9.000 kios de distancia trate de imprácticas similares".

ino que Cuba no debe ser mada, "aunque somos un pequeño que no aspira a rtirse en el centro revoluio del mundo..."

que la política cubana ha

Johnson inicia hoy su conferencia con líderes de Vietnam Sur en Pearl Harbor

VIET CONG SOSTIENE QUE ESA CONFERENCIA TIENE POR FINALIDAD AMPLIAR LA GUERRA EN VIETNAM.

Pearl Harbor (Hawai), 6 (AFP).- Las conversaciones de "alto nivel" entre el Presidente Lyndon Johnson y los dirigentes de Vietnam del Sur, se iniciarán el lunes por la mañana en Campo Sfeth, Cuartel General del mando norteamericano de las Fuerzas del Pacifico (CINPAC), y concluirán el martes por la tarde con la publicación de un comunicado oficial de la Casa Blanca.

El portavoz del Presidente Lyndon Johnson, William Boyers, anunció anoche que el jefe del Ejecutivo dedicará la jornada de hoy a celebrar consultas con los principales consejeros que viajaron con él a Hawai, en especial con el secretario de Estado , Dean Rusk, y el de Defensa, Robert Mcnamara.

El presidente asistió esta mañana a una misa católica en la Iglesia de San Agustín de Hawai y recibió personalmente, hacia las 17.00 hora local, al general Nguyen Van Thieu, Jefe del Estado sudvietnamita y al Presidente del Consejo de Gobierno de Saigon, el Gral Nguyen Cao Ky, en la base aérea de Hickham. En esa oportunidad, Johnson pronunció una alocución de bienvenida.

El lunes por la mañana, el jefe del ejecutivo norteamericano y sus interlocutores vietnamitas se reunirán en el Cuartel General del "CINPAC" y conversarán durante todo el día.

Paralelamente, grupos de trabajo de ambos países discutirán sobre diversos problemas como, por ejemplo, la sanidad, la educación, la construcción y la pacificación El secretario norteamericano de Agricultura, Orville Freeman, que debe, en principio, viajar a Saigon el miércoles próximo hará un informe sobre problemas agrícolas en Vietnam del Sur.

En la reunión del lunes, el presidente Johnson, estará acompañado por Dean Rusk, Mcnamara y su Embajador en Saigón, Henry Cabot Lodge, Luego, ofrecerá una cena en honor de sus huéspedes.

ACUSACION DEL VIET CONG

Tokio, 6 (AP).- Viet Cong alegó hoy que la reunión del Presidente Johnson con el Primer Ministro Nguyen Cao Ky de Vietnam del Sur en Honolulu va dirigida a incrementar y ampliar la guerra en Vietnam.

Indicó que a pesar de ello, los comunistas lucharán hasta la victoria final.

La declaración del "Frente Nacional de Liberación" -órgano político del Viet Cong - fue trasmitida por Radio Hanoi al prepararse Johnson y otros funcionarios de EE.UU. para iniciar conversaciones con Ky y el Jefe de Estado Nguyen Van Thieu.

Se volcó ayer un coche diplomático

En la comisaría de Tránsito informaron que ayer a las 10.30 el carro con placa diplomática No. 132 se volcó cuando retornaba de la localidad de Huarina.

El vuelco ocurrió entre Huarina y Batallas resultando heridas las tres personas que iban en el automóvil. Se pudo establecer que el conductor del vehículo era el ciudadano extranjero David Crischsdon cuya nacionalidad no se pudo conocer.

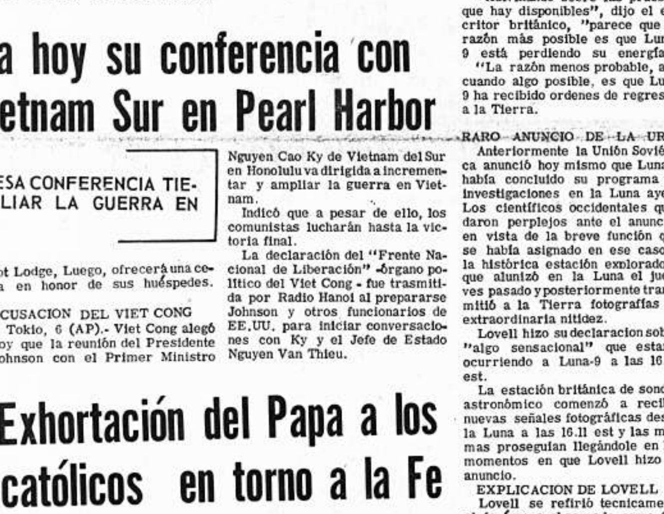
Exhortación del Papa a los católicos en torno a la Fe

Ciudad del Vaticano, 6 (AP).- El Papa Paulo exho[illegible] hoy a los católicos a estudiar los grandes problemas de la vida humana a la luz de la fe.

Hablando desde la ventana de su departamento a una multitud de varios miles de personas en la Plaza de San Pedro para su bendición dominical acostumbrada, el Papa dijo:

"Hay muchos eventos que nos interesan y necesitan oraciones. Pero sin olvidar ninguno de esos problemas, llamamos vuestra atención . A la invitación a adquirir conciencia de los grandes problemas de la vida humana, de las fuentes mismas de nuestra existencia, de la teología del hombre: sus grandezas, sus miserias, sus vocaciones, sus libertades, sus responsabilidades y su salvación."

El Pontífice dijo que la respuesta " a la vieja cuestión, conócete a tí mismo, está dada completamente por la doctrina de la fe".



En la Thruway de Nueva York, las cuadrillas limpiadoras de nieve tuvieron que enfrentar el 1º de febrero la dificultad de tratar con restos de automóviles y de trailer de tractores. Esta fue la escena de un accidente producido el domingo anterior -30 de enero- en que se vieron envueltos 100 vehículos, con un resultado de más de 30 heridos (AP Wirephoto).

BANDERINES RUSOS EN LA LUNA.- El histórico explorador de la Luna, el Luna 9, transportó en su interior, dos banderines para recordar el evento. Uno, en forma de triángulo, muestra una hoz y un martillo y las palabras, escritas en ruso, "Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas".

El Papa Paulo VI propicia una conferencia de países neutralistas sobre Vietnam

Ciudad del Vaticano, 6 (AP). El Papa Paulo VI hoy buscaba nuevas bases para hacer una conferencia de países neutralistas en Ginebra para buscar una solución al conflicto en Vietnam, según se informó.

Fuentes vaticanas informaron sobre esto luego que se reveló que el Pontífice estaba poniéndose en contacto con enviados de diversas capitales de países no comprometidos mediante enviados e intermediarios.

La semana pasada, sólo dos días antes de que se informara en Berna que el Papa había hecho un llamamiento directo por los buenos oficios de Suiza por medio de su Delegado Apostólico ahí, fuentes del Vaticano informaron que estaba considerando una nueva serie de pasos dramáticos. Dijeron que hasta podría ir a Ginebra si creía que su intervención personal ayudaría a terminar el conflicto de Vietnam.

Fuentes del Vaticano no especificaron precisamente la forma de reunión de naciones neutrales que el Papa tenía pensada, o si una reunión en gran escala de todos los neutrales dispuestos a reunirse, o una reunión preliminar para allanar el camino.

Colocación de vehículo en órbita lunar es el plan de EE.UU. antes del alunizaje

CABO KENNEDY, 6 (AP).- Los Estados Unidos colocarán posiblemente un vehículo espacial en vuelo orbital alrededor de la Luna antes de intentar un descenso suave en la superficie.

Uno de los blancos fotográficos de la astronave, bautizada con el nombre de "Orbitero" lunar, puede ser el área donde el Luna 9 de Rusia hizo el jueves pasado el primer histórico alunizaje suave.

Las fotografías permitirán a los científicos extrapolar los datos de las cámaras lunares a nivel del suelo a zonas más grandes recorridas por el "Orbitero"

Y, aunque parezca irónico, Rusia prestará así su asistencia al programa espacial de los Estados Unidos. Conforme al presente programa, la astronave "Explorador" de los Estados Unidos debería intentar un suave alunizaje en mayo, y el primer vuelo orbital en torno de la Luna está fijado para junio.

Sin embargo, el "Explorador" está atrasado casi tres años en su programa y una demora adicional permitirá que el "orbitero" (correcto) sea lanzado primero en un vuelo orbital lunar.

Algunos expertos de la Agencia Espacial habían manifestado previamente que les gustaría postergar el lanzamiento del "Orbitero" hasta tener a un vehículo "Explorador" en la Luna --de manera que esas fotografías pudieran compararse. Pero el éxito logrado por el Luna 9 de los rusos les presta ahora la misma asistencia que les podía haber dado un "Explorador" en ese propósito.

La Boeing conforme a un contrato con la Administración Nacional de Aeronútica y del Espacio (ANAE) por un total de 95 millones de dólares, está construyendo el octavo "Orbitero" lunar -tres para utilizarlos como vehículos de verificación en tierra y cinco para los vuelos en torno de la Luna La primera cápsula "Orbitero" será recibida esta semana en Cabo Kennedy.

Roberto J. Helberg, uno de los que dirige el programa "Orbitero" en la Boeing, dijo que el propósito principal de los "Orbiteros" es volar dentro de una distancia de la Luna de unos 48 kilómetros y tomar una serie de fotografías de zonas escogidas. Las 194 fotografías que las cámaras de cada vehículo retrasmitirán a la Tierra en un período de 30 días, combinadas con los datos del "Explorador", ayudarán a los expertos a seleccionar el lugar más seguro para el alunizaje con seguridad de la cosmonave "Apolo" con los primeros astronautas de los Estados Unidos.

Las especificaciones indican, la necesidad de una zona de alunizaje plana, libre de cráteres, estable y de por lo menos 7.5 metros cuadrados.

Se han seleccionado diez áreas en la Luna como posibles objetivos fotográficos para el primer "Orbitero" lunar. Los sitios están situados en una estrecha franja que se extiende a través de ecuador de la Luna e incluyen muestras de todos los tipos del terreno lunar. Uno de los sitios está muy cerca del lugar en el Océano de las Tormentas donde descendió el Luna 9. Un ligero ajuste del curso del "Orbitero" lunar permitirá tomar fotografías de esta zona.

Ni Rusia ni Estados Unidos han hecho vuelos orbitales en torno de la Luna, aunque varios países lo intentaron hace varios años. Para los Estados Unidos, por lo menos, es importante enviar una nave no tripulada en vuelo orbital antes de intentar un alunizaje tripulado. El plan de los Estados Unidos es que un vehículo espacial triplaza "Apolo" sea colocado en órbita alrededor de la Luna y después dos de los astronautas conducir una cápsula especial hasta la superficie de la Luna.

Los científicos creen que la Luna no es perfectamente redonda, que se comba en la cara que enfrenta a la Tierra. Los "Orbitero" en vuelo orbital serán capaces de definir la forma de la Luna y determinar su centro de gravedad.

AVISOS CLASIFICADOS

EN ORURO
Alquilo 2 consultorios. Cada uno independiente. Zona Comercial. Además alquilo 2 habitaciones independientes para personas solas Referencias Junin 250 esquina Pagador.

DEPARTAMENTOS
Ofrezco dos, completos, en contrato anticrético, pesos 20.000.- cada uno, a dos cuadras Plaza Riosinho. Referencias Sr. Gutrie Indaburo 1256.

SE NECESITA
CARVAJAL- Yanacocha 448. Casas, departamentos, habitaciones tiendas, lotes necesito para colocasión inmediata no cobro comisi propietarios.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 26026. Anticrético dos departamentos amplios. Calle Corrales, cada una 23.000 $b.

HABITACIONES
CARVAJAL. Yanacocha 448.- Dos habitaciones alquiler Nicolás Acosta 300 $b. Frías dos habitaciones alquiler transferencia 150 $b. Gral Lanza anticrético 2.000 $b. Nataniel Aguirre 15. y 10.000 $b. independiente, Quintanilla Zuazo una por 4.000 $b. República alquiler ;- La Bandera 8.000 $b. Eyzaguirre- 8.000 $b. Otras habitaciones distintas zonas.

URGENTE
Se necesita una o dos habitaciones con baño y entrada independiente. Miraflores, San Pedro o Zona Central. Teléfono 26849. Oficina.

OFREZCO LOCAL
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Local amplio con toda comodidad especial para firma importadora y cualquier negocio céntrico en calle Comercio. $US. 5.000.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento tres habitaciones, cocina, baño, por 20.000. Quintanilla Zuazo.

OFREZCO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento, 4 habitaciones, cocina, por 20.000. Calle General Lanza frente al Templo Cristo Rey.

POR $b. 15.000.-
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, baño, final Vinchanti 200 por 15.000.-

DOS HABITACIONES
CARVAJAL. Yanacocha 448. Dos habitaciones cocina ofrezo sobre Mercado Uruguay (Abasto) 10.000 $b. entrega inmediata.

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético departamento dos dormitorios, living comedor, costurero, cuarto de sirvientas, cocina, baño pequeña terraza Av. Perú por 32.000 $b.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético necesita departamentos, casa, tiendas. Doy cualquier cantidad de dinero.-

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio agu por 6.000. Final Manzaneda.

ANTICRETICO
Departamento independiente en Obrajes. Teléfono 12707.

DOY CONTRATO ANTICRETICO
5 millones una habitación grande con derecho a baño, otra habitación chica con derecho a baño, en alquiler. Ref. Telf. 21041.

ANTICRETICO
Dos departamentos de 2 y 3 dormitorios, San Pedro. Telf. 25710.

EN ORURO
Alquilo 2 consultorios. Cada uno independiente. Zona comercial, - además alquilo 2 habitaciones independientes para personas solas Ref: Junín 250 esq. Pagador.

DEPOSITO
Céntrico. Alquilo. Fono 23413

HABITACIONES
Sueltas o departamentos necesito. Ref. Telf. 11179, Sr. Gutrie.

ALQUILO HABITACION
A caballero solo. Iruya 771. Telf. 26929.

ANTICRETICO
Necesita departamento familia honorable. Referencia: Teléfono 10796.

NECESITO
Departamento independiente. Ref: Telf. 29932 - 27020. Sr Valdivia.

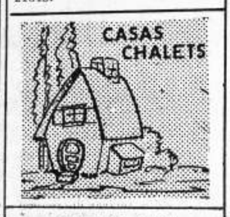
ALQUILO
Amplio dormitorio y living a caballero honorable, sobre Parque San Martín, alquiler 60 dólares. Referencias: Telf. 10780.

ALQUILO HABITACION
Con pensión. Ref. Telf. 23513.

OFREZCO
Departamento por $b 38.000. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

NECESITO
Departamento en contrato anticrético. Doy hasta $b 35.000. Comercio 1048. Teléfono 21618.

DOY DEPARTAMENTO
Pequeño, tres habitaciones, cocina y baño, en Tejada Sorzano, sobre Plaza Villarroel. $b 15.-000. Comercio 1048. Teléfono 21618.



COMPRO CASA
Hasta $b 100.000. Cualquier zona. Comercio 1048. Teléfono 21618.

COMPRO CASA
Hasta $b 50.000. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

VENDO CASA DE RENTA
Por $US 60.000. Referencias Comercio 1048. Teléfono 21618.

VENDO CASA
Tres departamentos. $US 28.000. Comercio 1048. Teléfono 21618.

VENDO CASA
Con 5 departamentos. $US 36.000 Comercio 1048. Teléfono 21618.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa Av. Buenos Aires, consta de dos departamentos amplios por 100.000 Bs. Facilidades de pago.-

LINDO CHALET
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético lindo chalet, Calacoto, por 5.500 $us

OFRECEMOS
CARVAJAL- Yanacocha 448. Casa junta anticrético ofrece Miraflores 45.000 $b. Departamentos Bolivar por concluir; Fátima; Sopocachi alquiler amoblado; muchas otras zonas. Tiendas anticrético ofrezco, distintas zonas.

VENDO CASAS
CARVAJAL. Yanacocha 448. Vende casas Sopocachi Rosendo Gutierrez entrega vacía, Alto Sopocachi 14.000 $b..; San Pedro calle Padilla 110.000.: Manzaneda 100 y otra pequeña 13.000 $b. Buenos Aires 60 y 45.000 $b., sobre avenida, vacías.

SE VENDE
CARVAJAL. Yanacocha 448. Vende casa Gral Lanza por concluir, estado actual o concluido, tiene dos amplios almacenes otro departamento pequeño entrega inmediata, cerca Cristo Rey.

SE VENDE CASAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casas - Quintanilla Zuazo.- por 90.000.- 20 habitaciones.-

CASAS - CASAS
CARVAJAL. Yanacocha 448. Vende casa Almirante Grau 70.000 $b. En venta casa con criadero de aves actual explotación tiene instalación automática 200 pollas. Ocasión. Achachicala; calle Unión cerca Churubamba; Fátima; Estados Unidos amplia nueva 37.000 Dolares; Pisagua, muchas otras desde 8.000. hasta 350.000. $b.

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO
Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA ($b 0.20)

El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio

"LA PRIMERA"
Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, escuche este consejo. En lugar de pagar alquileres conviértase en PROPIETARIO ahorre en "LA PRIMERA" y le ayudaremos a financiar su casa propia Visítenos, pida informes en Av. Santa Cruz 1350 (pasaje Beni # 51) Telf. 20952.

EN VENTA
Casa 15 habitaciones, local nuevo para cine en Chulumani. Casas y terrenos en distintas zonas de la ciudad, kiosko lugar céntrico, molino alemán para cereales Ref. Telf. 11687 calle Ballivián # 1325 Sr. Cárdenas.

VENDO
Casa en Parque Rioshiño Nº 31 ver solamente en las tardes.

CASA EN VENTA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Casa en venta, por $b. 27.000 en final Av. Buenos Aires.

CASITA JUNTA
Doy en contrato anticrético, con garaje. Héroes del Acre 1567.

VENDO CASA DE RENTA
Por $US 60.000. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618

COMPRO CASA
De 30 a 40 millones. "UTAMA". Comercio 819. Telf. 23610.

COMPRO CASA
Sin intermediarios, tres dormitorios, etc. Ofertas al Telf. 23193.

CHALET VENDO
Viaje. 2 amplios departamentos, dependencias. Telf. 22459. Miraflores.

VENDO CASA
Sobre 3200 m2. Villa Copacabana, eucaliptos, piscina, galpones para crianza de aves, dependencias Precio regalado. Rodríguez # 369 Telf. 22687.

SE COMPRA CASAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra casas - cualquier zona. pagos al contado. pedidos especiales.

PROPIEDAD AGRICOLA
Se ofrece en venta la propiedad situada entre la Av. Blanco Galindo (camino asfaltado) y el antiguo camino a Quillacollo a 6 kilómetros de la ciudad con casa cómoda, con servicio de luz y agua. Referencia: Dentista Pol. Ayacucho Nº 6402 frente al TAM Teléfono 2394, Cochabamba.

TERRENOS EN COCHABAMBA
Se vende sin intermediarios sobre Av. Mariscal Santa Cruz. Extensión 1.800 metros cuadrados. Referencias Sr. Ismael. Casilla 92. Presidente Montes 1366. Ciudad de Oruro.

OCHO LINDOS LOTES
CARVAJAL. Yanacocha 448. Vende ocho lindos lotes Villa Villarroel excelente lugar; Baptista-Incachaca 550 m2; Villamil de Rada 59 m2; buen lugar; Plaza Villarroel Alto La Paz distintas dimenciones

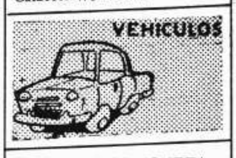
TERRENO VENDO
Avenida La Bandera 1494. Teléfono 20847.

PRECIO REGALADO
30.000 $b vendo manzano de 10.-000 m2 de superficie, zona urbanizada, fácil para que usted venda por lotes al doble. Referencias Comercio altos "7 Mares" Oficina 5 Teléfono 10549.

VENDO PROPIEDAD
A/5 kilómetros de la carretera asfaltada Cochabamba - Santa Cruz, zona San Isidro, 40 hectáreas. Abundante agua propia. producción excelente: Tomate, papa, maíz, maní y otros. Estancia criadero ganado con laguna, propiedad mecanizada con tractor e implementos, títulos ejecutoriados. Ref: Ecuador Nº 4287 esq. Tumusla.

VENDO
En villa San Antonio lote de 750 m. de superficie sobre avenida. 28.000 $b Referencia: Comercio. altos "7 Mares", oficina 5, Teléfono 10549.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos terreno 1090 metros en Obrajes. Dos piezas y cocina. Otro Calacoto 470 metros.



COMPRO CAMIONETA
Hasta modelo 1958. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

COMPRO
Automóvil modelo 1960-1962. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

COMPRO
Vagoneta G.M.C. o CHEVROLET modelo 1958. Referencias: Comercio 1048. Teléfono 21618.

VENDO O PERMUTO COLECTIVO
Línea San Cristobal. "UTAMA". Comercio 819. Telf. 23610-21485

VENDO TAXI
1960. Ref. Canónigo Aillón # 242 esq. Boquerón (garaje) horas 8 a 10

VENDO VOLQUETA
"Thames". Plataforma camión Tolva. Jorge Saenz 1199. Teléfonos 24196 y 22942.

VENDO
Vagoneta "CHEVROLET" 56, excelentes condiciones. Ref. Rodríguez Nº 369.

SE VENDE
Automóvil "NASH" en perfecto estado de funcionamiento. Ref: Av. 6 de Agosto Nº 2353. Telf. 25585

COMPRO MAQUINAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de escribir, portátil escritorio, pago al contado recibo comisión.-

PROYECTORA SLIDES
Automática, vendo Murillo 767.

REPARACIONES DE MAQUINAS
De escribir, calcular y cámaras fotográficas. Talleres "LA SUIZA". América 183, interior.

MOLIENDA DE CAFE
CARVAJAL- Yanacocha 448. Equipo completo molienda café trans - fiero, ocasión. Telf. comercial - vendo zona Central.

BILLAS
Flamantes, juegos completos. Ref Rodríguez Nº 369.

SE COMPRA
Un escritorio metálico y sillón giratorio. Referencias: teléfonos 22294 y 27502.

HUEVOS DE GRANJA
Se venden por mayor y menor. Ref- Telf 21035.

VENDO
Arado cuatro discos, rastra 28 discos. Casilla 849

MAQUINA ZAPATERIA
Tipo industrial compro. Ref. Telf. 29561 - 21008 Sr. Gonzáles.

D.D.T.
Al 75% en tambores. Se vende, Precio de ocasión. Rodriguez 332 (Joyería)

BUSCO
Perra para cruzar con ovejero alemán de pura raza. Telf. 22558.

VENDO LAVADORA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende lavadora eléctrica General Electric, precio de regalo.

SE COMPRA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra cocinas refrigeradores, pago al contado recibimos comisión, antes de vender consulte nuestras oficinas.-

COCINA ALEMANA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf 25026. Vende cocina Alemana nueva 4 hornillas, a kerosene. Precio de regalo.

COMPRO URGENTE
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente teléfono particular, comercial. Pago al contado. Con preferencia . Cercanías del Colegio San Calixto.

COMPRO TELEFONO
Particular o comercial Ref. calle Comercio, altos "7 Mares" Of. 5.

VENDO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende teléfono comercial, particular. precio económico.

COMPRO MUEBLES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de muebles pago al contado recibo comisión, Antes de vender consulte nuestras oficinas.-

MUEBLES "SANSON"
Facilidades en piezas sueltas, roperos $b 800, cujas $b 395. 20 de Octubre 1987.

VENDO DE OCASION
Muebles completos para Snack. Referencias: Saavedra 1955, lado cine Avenida.

ALQUILO O VENDO
600 sillas plegables. Especial para bailes de Carnaval. Dirigirse a Casilla 1666.

VENDO
Juegos de living a $b. 800 y 1 100 Ref: Almirante Grau Nº 330

MUEBLERIA "ELBA"
Vende a plazos livings de varios estilos, comedores, dormitorios. Colón 766. Teléfono 26362.

COMEDORES
Dormitorios, livings, materiales importados, recién terminados. Obra fina. Vende Mueblería Mattos. Sucre 1241. Teléfono 11438

VENDO
Livings, comedores, facilidades Almirante Grau Nº 1306.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Una organización al servicio de la comunidad. Señora ama de casa "AGENCIA AGUILA" DE SERVICIO GENERALES", le presta los siguientes sercicios: Si usted necesita sirvienta, cocinera, mayordomo, albañil, carpintero, electricista, etc. o decorador de interiores. Llámenos al Telf. 12687 o visítemos en la calle Jenaro Sanjinéz Nº 566 2do piso Of. 10, estaremos satisfechos de servirles.

ATENCION MAESTROS Y BACHILLERES
La sección jurídica de la Federación de padres de Familia, atiende trámites de bachilleres, becas, libreta militar, expediente de maestros, título, inscripción Escalafón pago categorías, renta vejez.- Comisión mínima, prontitud.- Comercio Nº 1287. Oficina 1 (frente Banco Minero).

"UTAMA OFRECE"
Pintores, Plameros. Albañiles, Carpinteros, a los 30 minutos de su llamada telefónica, Comercio 819. Telf. ...

INDUSTRIALES COMERCIANTES
O.P.A.C. invita a escuchar sus programas en Aimara, Quechua, Castellano, Emisoras "ALTIPLANO" Horas 5.30 a.m. "NUEVA AMERICA" Horas 6.45 a.m. Referencias teléfonos 11588 - 29576

COLOCAMOS VIDRIOS
Tapizado, barnizado de muebles. Pintura a domicilio. Teléfono 28131.

NATURISTA
Curará su caspa, seborrea perniciosa, caída del cabello, canas sin tintes, cicatrices, endurecimiento del rostro, afecciones reumáticas, en "ROLY" Comercio 863, oficina 107, tardes.

ENFERMOS
Paralíticos, epilépticos, artrítico reumáticos, neurósicos, insomnios hepáticos, cataratas, restablecen pronto- Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia. Profesor JAM. Fisioterapeuta titulado. Castro 186. Teléfono 25298.

FOTOCOPIAS
$b. 5.- Obispo Cárdenas 1415 4to piso.

REPARAMOS RADIOS
A domicilio. Teléfono 25113 27149.

"SPLENDOR S.A."
Ofrece decorados originales para carnavales. Yanacocha 301 6to. piso. Telf 24513.

REFRIGERACION
Reparaciones - carga gas - Rebobinaje. 15 años al servicio de la colectividad, recogemos, entregamos a domicilio. Visítenos "FLASH" Electro-Technical Service. Ingavi Nº 854 Teléfono 20507.

PINTURA
Pintamos interiores. Acabados impecables. Referencia: Teléfono 20298

FOTOCOPIAS $b. 5
En cinco minutos en papel fotográfico, FOTOS "HUGO". Colombia Nº 163. Telf. 20035.

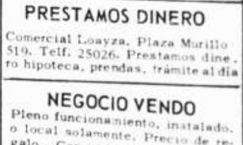
PINTOR
Con recomendaciones. Se ofrece para interiores, exteriores, colocado de vidrios, empapelados. Teléfono 11761

NECESITO
Operario pantalonero. Loayza 431

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Necesitamos sirvientas, cocineras, mayordomos, albañiles, carpinteros, choferes, electricistas. Presentarse en calle Jenaro Sanjinés Nº 566 2do piso oficina 10.

CHICA
De 12 a 13 años necesito para compañía. Ref. Hotel Torino, Bar.

EXPERTA PEINADORA BUSCO
Referencias: Peinados "Graciela". Potosí 953. Telf. 25672.



NECESITO DINERO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita personas que deseen prestar dinero primera hipoteca, prendas, trámite al día.

PRESTAMOS DINERO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Prestamos dinero hipoteca, prendas, trámite al día

NEGOCIO VENDO
Pleno funcionamiento, instalado. o local solamente. Precio de regalo. Comercio 927 "Snack". Teléfono 20236.

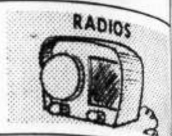
ALQUILO
Bar-Restaurant instalado. Buena presentación. Av. Buenos Aires Nº 927

COMPRO TERRENOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra terrenos cualquier zona pagos al contado.- recibo comisión.

SOCIO CAPITALISTA
Busco para trabajar propiedad agrícola cafetalera, ubicada en zona Coroico. Ref. Telf. 22427.

FARMACIA
Vendo ...

POR CAMBIO GIRO
Vendo negocio Restaurant, ... centro. Alquiler bajo. Dirigirse ... casilla 1666.



VENDO RADIOLAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende radiolas a precio de regalo desde $b. ...

VENDO
Radio auto a batería y transis... res. Referencias: Venancio Bu... goa 964.

VENDO
Radiola nueva HI-FI Stereo, ... inglés nuevo "KESSELS". Ref... rencias: Díaz Romero Nº 1396

DE OCASION
Una radio a corriente para ... volt. Ref. Chuquisaca 680 ...

SE COMPRA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra ... clase de radios, radiolas, pa... contado, recibo comisión.

OCASION VENDO
Pick-up Dual estereofónico, ... llo 767.

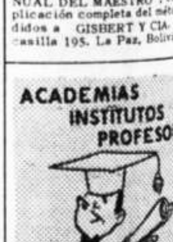
VENDO GRABADORA
Estereofónica, cuatro pistas, ... rillo 767.

CALIBRADOR
De cilindros, vendo. Referencias: Venancio Burgoa 964.

MATERIAL ESCOLAR ESCRITORIO Y LIB...
Recibimos consignación, ... lente ubicación y exposición ... brería "INGAVI" Refere... Calle Ingavi, Teléfono 2...

AÑO ESCOLAR 1966
Surtido completo de textos ... tura y didácticos para Prim... cundaria, y Universidad. C... nos y útiles en general. At... a todo el país. Pedidos a GI... Y CIA S.A. casilla 195. La ... Bolivia.

ENSEÑE A LEER
En sólo dos meses con "M... LINO" Nº 1, Cuaderno para ... tura, Nº 2 Libro de Lectura ... NUAL DEL MAESTRO", c... plicación completa del méto... didos a GISBERT Y CIA ... casilla 195. La Paz, Bolivia



PESOS ARGENTIN...
Vendo. Teléfono 32143.

ACADEMIA CIENTIF...
Abiertas las inscripciones ... peinados, permanentes y ti... Saavedra 1955.

EL ESTOMAG... DEBE ATENDER...
Muchas personas no le dan ... portancia al exceso de ... malas digestiones, llenura, ... tiones lentas y difíciles, ... sucia, dispepsia y otros males ... ignorando que estas dolencias ... síntomas pueden ser el pri... de trastornos mayores. Evite ... les mayores y haga buenas di... tiones tomando una cucharada ... mediana de ULKAN después de ... las comidas o cuando sienta ... de acidez

ULKAN ...

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMANN

SUB-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Lunes 7 de Febrero de 1966

Castro rompe con Pekín

Desperadamente Fidel Castro ha roto lanzas y se ha definido. Los continuos coqueteos con la China roja le costaban, frecuentemente, no pocos problemas con el Kremlin. Pese a que por su posición natural, la revolución cubana, tal como está conformada hoy, parecería más acorde con la línea china que con la soviética, Castro ha dependido siempre mucho más de Moscú que de Pekín. Y ese depender ha significado obediencia y apoyo a cambio de alimentos y dinero.

Aunque no es preciso insistir demasiado en el argumento ideológico, Generalmente lo que está en juego es del orden económico.

Otro se ha encargado de demostrarlo con claridad. Durante mucho tiempo hizo varias declaraciones contra China por haber disminuido la cuota de arroz de ese país a Cuba. Y las cosas han culminado ayer con una violencia y un lenguaje que llama la atención. El problema es, pues económico. El Ministro de Comercio de la URSS se halla en La Habana tratando asuntos económicos. La situación de la economía cubana parece deteriorarse cada vez más, a tal punto que ya no es posible jugar con los bandos si se pretende una asistencia más sólida. Este alineamiento es completo. Abarcará quizá hasta las relaciones políticas.

Aunque las ideas no tengan gran importancia, no puede quedar olvidada alguna. Si alguna vez Castro podía ponerse más del lado chino, era precisamente ahora, cuando no es un secreto que los chinos lograron importantes ventajas en la conferencia tricontinental recientemente realizada en La Habana.

Mientras Castro nunca se ha distinguido por su lenguaje mesurado y sereno, llama la atención la forma cómo se está refiriendo a China. Desde luego más duramente que a Estados Unidos, pero menos a lo que ha dicho de la Unión en estos últimos meses. Veamos algunos calificativos: "cínicos, hipócritas, venenosos, deshonestos, de mala fe, despectivos, chantajistas".

Resulta difícil comprender este lenguaje, recordando las múltiples declaraciones de amistad hechas por Castro, las explicaciones de la buena voluntad de China para con Cuba, las alabanzas a la forma cómo se ha hecho comunismo en China.

Es haber abierto las puertas a la propaganda y a la influencia china en Cuba, haber introducido técnicos e instructores de nacionalidad en muchas instituciones cubanas, Castro acusa a los chinos de estar introduciendo propaganda subversiva en fuerzas armadas cubanas.

URSS se ha tomado, pues, la revancha por las derrotas recibidas durante la conferencia tricontinental. Y ha obligado a Cuba a repudiar a Pekín. Con el elocuente lenguaje de los núm. Con la fuerza que le da el entregar a Cuba un millón de dólares diarios para el mantenimiento de su economía Y lo que es instructivo: está utilizando a Cuba como instrumento para atacar a China con dureza, precisamente cuando las relaciones entre las dos potencias comunistas han vuelto a ponerse muy tensas.

Pero es toda la explicación de lo que sucede. Con una advertencia que no puede escapar al criterio de los observadores del proceso: que si China hubiera logrado acaparar a Cuba, las acusaciones vertidas ayer contra ella, sin cambio alguno, sin corrección ni diferencia, habrían sido aplicadas a Rusia. El imperialismo se realiza, pues, dentro del comunismo, en forma brutal.

Todo indica que Rusia ha obtenido un éxito completo al obligar a Castro a esta postura. Es posible que se vea obligada a repudios parecidos en otros países comunistas de Europa, otros los comunistas de todo el mundo van de un extremo al otro vacilan, no saben -finalmente- a qué atenerse. Lo cual es una lección bastante importante para todos los pueblos del mundo sobre la solidez y la bondad de las doctrinas comunistas.

LA POLITICA HOY

Falange ha decretado la abstención, pero dejando claro que el jefe de ese partido puede modificar -según se presenten las circunstancias políticas- ese cuadro general de lo aprobado en una reunión nacional.

****

En política pasan las cosas más extrañas. Para falange el único camino, ahora, es la abstención. Yo no digo que el marco de las elecciones sea perfecto. Desde esta columna he advertido, protestando y criticando en abundancia en torno a la papeleta multicolor. Y también he dicho que aunque no hemos logrado esa papeleta, se ha avanzado mucho en el estatuto. Lo que no puedo comprender es que FSB considere justificable históricamente el haber ido a elecciones muchas veces durante el MNR y el no querer ir ahora. No entiendo. Porque las situaciones son incomparables.

****

Mucho menos puedo yo entender la declaración del Sr. Mario Gutiérrez al finalizar la convención de Falange. Y creo que miles de bolivianos se habrán admirado conmigo al leerlas. Dice el Sr. Gutiérrez que Víctor Paz respetaba las conciencias de los ciudadanos, comparándolo con los actuales gobernantes y condenando a estos por ser peores que Víctor Paz nada menos que en respeto a las libertades y las conciencias. Si el Sr. Mario Gutiérrez puede lanzar esa alabanza a Paz y piensa realmente eso, nadie sabe para qué luchó Falange, porqué murió Unzaga, qué sentido tiene todo lo que se ha hecho y porqué saludó el día de la caída de Paz como una liberación del país.

****

Gutiérrez viene a decir que Paz sería mejor que la presente situación. Y olvida que hace poco pidió co-gobierno al régimen militar el cual se lo negó. Y olvida que cuando yo afirmé y probé que él había tenido contactos con Paz, al tratar de negarlos, se refirió al expresidente en forma dura y terminante. Y lo llamó tirano.

****

Muchos errores se le pueden atribuir a la Junta. Errores y omisiones. Como yo los he advertido a criticar cuando todavía el Sr. Gutiérrez estaba en muy buenos términos con el gobierno militar y no he cambiado de criterio, puedo decir también que en la lista de los errores no hay ciertamente nada que se roce con el desconocimiento de las libertades y el avasallamiento de las conciencias. La desafortunada declaración de Gutiérrez viene a mostrarnos que aquí no hay ideas, principios, métodos, posiciones fijas. Se va de un lado al otro alegremente. A conveniencia del momento. A gusto del día. Y se dicen cosas en la misma forma. Todo lo cual quita seriedad a la política en forma increíble.

POLITICUS

INGLATERRA Y EUROPA

Por SALVADOR DE MADARIAGA

LONDRES.- Para el destino de Europa, nada más importante que la labor de dilucidar las realidades con las que han de habérselas los constructores de la unidad política del continente. Dentro de este cuadro de realidades, las más recalcitrantes son quizá las que arraigan en el carácter nacional; y entre éstas ninguna más que el conjunto de contrastes y diferencias entre los caracteres de Francia y de Inglaterra. Tanto en la una como en la otra se han publicado últimamente estudios penetrantes sobre este tema. El más reciente "Hablando en europeo", de W. Horsfall Carter, merece especial atención, ya que se trata de una breve historia de la construcción de las instituciones europeas existentes precisamente desde el punto de vista de las discusiones entre Inglaterra y el Continente.

Es una obra de admirable imparcialidad en la que se formulan con claridad y justeza los obstáculos que se han opuesto y siguen oponiéndose al ingreso de la Gran Bretaña en una Europa integrada. La agricultura, la Mancomunidad británica y todo eso que se suele aducir figura, desde luego, en el cuadro; pero calan más hondo otros aspectos del problema como son la tradición de soberanía y el derecho municipal, crecidos ambos en Inglaterra de abajo arriba mientras en el continente irradian de arriba abajo de la cumbre de Roma, así como otras actitudes subconscientes y pliegues del ser -todos aspectos del problema muy bien vistos y expuestos. El autor cita una frase de mi libro sobre "Desarme" publicado en Londres y Nueva York en 1929: "No es imposible hacer que los delegados franceses e ingleses miren las cosas desde el mismo punto de vista -¡pero tienen ojos tan distintos...!" Ahora puedo añadirle yo que Sir Austen Chamberlain, siendo ministro de Estado tenía siempre sobre la mesa de su despacho (según el mismo me contó en Ginebra) aquel libro mío marcado en aquella página, para leérselo a tal o cual de sus altos funcionarios que se dejara ir demasiado optimismo sobre entenderse con los franceses.

Después de haber situado a su país en el cuadro natural de las circunstancias internas y externas que condicionan el problema, el autor pasa a relatar los sucesos, comenzando ya con aquella "garantía anglosajona" que Clemenceau exigió y obtuvo antes de renunciar a la ocupación permanente francesa de la orilla izquierda del Rin, garantía que se negaron a ratificar el Congreso de Washington y el Parlamento de Londres. El autor no vacila de dar a esta negativa el nombre de "la gran traición". También recuerda aquel famoso discurso de Sir Samuel Hoare en que declaró a Inglaterra dispuesta a aplicar a fondo el Pacto de la Sociedad de Naciones en el caso de la agresión italiana a Etiopía, al que no tardó en seguir el plan Hoare-Laval en flagrante contradicción con aquel discurso. Justo es, no obstante, reconocer que en este caso la opinión británica se alzó contra su propio ministro y le obligó a dimitir.

Vino luego aquel toque de clarín que di o Winston Churchill llamando a los pueblos europeos a la creación del Consejo de Europa. Fue el 21 de marzo de 1943. Flecha clarividente que aquel potente espíritu político disparaba hacia el porvenir europeo: a la que siguió lamentable cola de ocasiones perdidas y de planes rotos, tales como la negativa a estudiar, quizá mejor y adoptar los proyectos Schuman y Pleven para una Comunidad de Defensa Europea. Y con razón recuerda al autor que esta actitud negativa se limitaba a los aspectos sobrenacionales de aquellos proyectos, puesto que en cuanto a la defensa contra una posible agresión comunista al oeste europeo, no hubo nación que se mostrara más que generosa que Inglaterra.

Esta es, pues, la clave de las dificultades opuestas por Inglaterra a su ingreso en las instituciones europeas y de la lentitud de su evolución hacia Europa. Bajo las vacilaciones, abstenciones, negativas, objeciones, late una predisposición del ánimo dispuesto a ayudar y cooperar, el ser inglés tuvo que sobreponerse a inhibiciones hondamente arraigadas para adentrarse por el camino que conducía a Europa.

El autor pudo haber ilustrado su tesis con las actitudes y reacciones del hombre de la calle de su país ante los tímidos y modestos esfuerzos de su gobierno para convertir el país al sistema monetario decimal. Inglaterra es el único país del mundo que sigue fiel a una moneda anacrónica en esta era de máquinas de calcular y computadores; y se aferra (con los Estados Unidos) a un lío de pesas y medidas que ni por asomo puede aspirar al título de sistema. Dicho sea de paso, el cuasi monopolio que ha logrado la lengua inglesa en el tráfico aéreo ha vuelto a introducir, al menos en el aire, nociones absurdas como la libra y el pie. Cuando la B.B.C. comenzó a dar la temperatura del día en grados centígrados, el inglés de la calle que, como buen inglés prefería el termómetro Farenheit, se puso a protestar contra tanta simplificación y clarificación. ¿A dónde iba a parar Inglaterra si el agua se helase justo a 0 en vez de 32 y si hirviese a justo 100 y no a 180? Sólo un extranjero era capaz de inventar tamañas simplezas.

El autor no ha echado mano de este material tan rico para ilustrar su relato de las inhibiciones inglesas que constituyen el trasfondo de su relato. No es cosa de seguirle aquí en todo el detalle del sinuoso curso que llevó a Inglaterra a las puertas de Europa, hasta que se las cerró en el rostro el Europeo en Jefe que a la sazón reinaba en París. Pero bueno será hacer constar algunas observaciones.

Una de las consecuencias de la situación psicológica esbozada fue que el Consejo de Europa, hijo de la fértil imaginación de Churchill, iba a padecer esterilidad e impotencia a causa del prejuicio anti-sobrenacional de que adolece. Inglaterra y que ya había reducido a esterilidad e impotencia a la Sociedad de las Naciones. Efecto muy de lamentar; porque impulsó a los europeístas a fundar el Mercado Común; siendo así que la evolución natural debió haber sido un desarrollo, tan lento como se quisiera, pero desarrollo al fin, del Consejo de Europa, dándole poderes concretos, aunque limitados en cuanto a competencia, para ir formando así un sistema de instituciones europeas. Y no deja de ser inquietante que, aun ahora, cuando parece que al fin Inglaterra vuelve el rostro hacia Europa, su Primer Ministro hable de construir un puente entre los Seis y los Siete haciendo que no ve que ya está construído hace tiempo y que se llama el Consejo de Europa. Ni parece ser este el único síntoma que permita sospechar que Inglaterra se niega a dejar crecer el Consejo de Europa a su talla predestinada; aunque, aun ahora, pese a los progresos de la Comunidad Económica Europea, es y sigue siendo el Consejo de Europa el centro, foco y principal institución de la Europa futura.

Esta actitud, pues no difiere tanto de la del General de Gaulle. Y aquí comienza esa curiosa convergencia entre Inglaterra y el gran hombre de Estado francés que le cerró las puertas de Europa. Habrá de contarse como uno de los méritos, y no de los menores, de este libro que consagra todo un capítulo a vindicar las ideas del Presidente francés contra sus críticos ingleses y europeístas no sólo con la imparcialidad de rigor, sino con una generosidad muy digna de elogio y, lo que vale aún más, con una claridad poco usual en estas lindes. De su análisis, apoyado en abundantes citas de las declaraciones del general, se desprende que de Gaulle no es contrario a una estrecha colaboración entre las naciones europeas para administrar en común su política y su economía; sino tan sólo a que a tal fin se construya una estructura sobrenacional; y que tampoco es contrario a asociar a Inglaterra en esta labor de colabroación, sino tan sólo a admitirla antes de que haya renunciado a sus pretensiones de "relación especial" con los Estados Unidos.

Todo esto es verdad; pero aún queda algo que alegar a los críticos no sólo de De Gaulle, sino de la misma Inglaterra. En primer lugar, De Gaulle no puede alzarse

(Pasa a la página 6)

UN FRACASO DE DON JUAN

Por ROSA ARCINIEGA

En un invernal representación nocturna al aire libre bajo un cielo impregnado de silencio y poesía, dentro del marco de una bella plaza histórica de Francia y con un escenario apropiado y sugeridor-"¡Hermosa noche, ay de mí!" habría declamado el mismo--, "Don Juan" conoció un fracaso. Fracaso en el sentido de que, por más que intente disimularlo el crítico cuyo texto tengo a la vista, la obra sólo alcanzó debiles aplausos y ha pasado sin el menor atisbo de entusiasmo que para ella supusieron sus presentadores.

Apresurémonos a decir que ese "Don Juan", aunque así lo hayan rotulado para su representación en Francia y así lo encabece el título de la crítica no era propiamente "Don Juan", el "DON Juan Tenorio", zorrilesco y españolísimo sino, en verdad, "El Burlador de Sevilla", de Tirso de Molina, "Don Juan Tenorio", zorrilesco y españolísimo, sino, en verdad "El curlador de Sevilla", de Tirso de Molina, que aun cuando parezca similar y sea el padre directo, si se quiere, del otro, no es igual. "El Burlador" es "El Burlador" y el "Don Juan" es el "Don Juan" a la hora de representarse y presentarlo ante los públicos. Esta diferencia entrambos parecerían no entenderla ciertos directores escénicos lo mismo en el lado de allá que en el de acá.

No hace todavía mucho tiempo, se representó aquí, en Buenos Aires-- con todo lujo y propiedad-- la obra de Tirso de Molina, después de haberle practicado todos los cortes y recortes que se consideraron necesarios. Pues bien, pasó sin pena ni gloria. No logró ni conmover ni entusiasmar. Exactamente como ha ocurrido ahora en Francia.

Allí, la traducción y adaptación se nos dice que fueron, excelentísimas. El director, si no español nativo de los que se radican en Francia después de la guerra civil, parece ser por lo menos un hijo de aquellos un joven perteneciente a la nueva generación de los emigrados españoles surgida en Francia y, por lo tanto, se supone que bilingue y con capacidad para intuir y "sentir" el espíritu hispánico y el galo. Su nombre y la manera como lo escriben-- Rafael Rodríguez, con diéresis sobre la e de Rafael y el Rodríguez sin acento-- nos lo estarían indicando.

Al propio tiempo se nos informa que no hay tacha alguna que ponerles a los actores. De las actrices se hacen elogios desmedidos. Y en cuanto a Jacques Dacemine, el intérprete del "burlador" tirsiano, basta decir que, a juicio del crítico Poitor--Delpech, "a l intrépidité qu'il faut pour braver el ciel, como le fait Don Juan, et la voix idéale pour faire entendre ses défis a tous les vents".

No obstante, todo este óptimo conjunto, la pieza fue acogida con la indiferencia ya apuntada. No cabe, pues, atribuir la falla a circunstancias ajenas y exteriores sino a la obra misma. A estas alturas temporales y después de saber lo que la obra de Tirso de Molina ha representado en la historia del teatro español-- como todos lo sabemos-- y de haber absorbido algo de los copiosos raudales de tinta que sobre ella han corrido en el mundo, no pretendemos emitir ahora juicios sobre la misma ni dejar de admirarla plenamente. Esto es algo que no requeriría ni requiere aclaraciones. Pero es también lo que les lleva, sin duda, a algunos buenos directores a hacer subir a escena al "Burlador", con la creencia cerrada de que hará vibrar entusiásticamente a los públicos. Error profundo. Ya no hay sincronía sensitiva entre esa obra y la muchedumbre actual. Fuera de que, pese a todos sus valores y a lo que tiene de obra anticipada o prototípica en el desarrollo del mito donjuanesco, no sabemos con certidumbre si ese drama tirsiano tuvo en sus tiempos grandes éxitos. Esa duda persiste y acicatea la conciencia cuantas veces se la relee hoy en el texto clásico. Para bien o para mal, y quiéranlo o no lo quieran aquellos para quienes es anatema mentar siquiera la obra zorrilesca, debemos recordar además que, después de aquella--luengos años más tarde--, vino el "Don Juan Tenorio" de Zorrilla, y ese sí, se clavó en el pecho de todos los peninsulares porque llevaba y lleva "alma" española, porque tiene intergiversable esencia hispaña; logró también cruzar sus fronteras nacionales convirtiéndose en "obra universal"; fue como un guión y un airón de todos los amores escandalosos, tumultuosos, sacrílegos, irreverentes; estremeció de entusiasmo con sus sonoras tiradas de versos--¿anacrónicos y ridiplosos hoy, según lo dictaminan ciertos esnobismos?-- y desde entonces fue y es inutil luchar contra su magia seductora. El Don Juan popular y medularmente español-- como lo reconoció también Ortega y Gasset-- es el "Don Juan" de Zorrilla; es este "Don Juan" por antonomasia, por espontaneidad, por racialidad por modalidad inmodificable. ¡Es el Don Juan español! Y si este no logra, o no lograse éxitos, infinitamente menos los logrará el "Burlador" de Tirso. La gallardía, la jactancia, la insolencia la hidalguía, el satanismo, el denuedo, el sentimentalismo la valentía, la capacidad de pecado y de arrepentimiento, el misticismo, el arraigo de las creencias sobrenaturales es, todas esas características contradictorias, pero apasionadas y entremezcladas, que forman y conforman el "genio" hispánico, aparecen quintaesenciadas y prodigiosamente manifiestas en el Don Juan de Zorrilla. Por otra parte, esa obra representativa del espíritu teatral; está tan ceñida al tema, resulta tan variada y tan movida, que en ella no tienen los directores actuales absolutamente nada que cortar, nada que modificar o retocar, nada que adaptar o readaptar y sí sólo que ofrecerle escenarios y actores. El contenido y la forma de la obra permanecen intactos.

¿se halla ya "pasado" ese tema del "Don Juan"? El "conflicto" tal como se desarrolla en la pieza zorrilesca, ¿no llega ya al sentimiento moderno? ¿Existe entre ambos puntos de conexión un evidente anacronismo? Démosio por aceptado. Pero si fuese así, entonces tiene que haberlo mucho más con el "burlador" tirsiano. No en virtud de su antiguedad ni porque el "Burlador" le lleve dos siglos de adelanto al "Don Juan", sino porque dentro de esa cadena tradicional del romance - rastreada por el maestro Menéndez Pidal hasta sus arcaicos eslabones primeros-- que dio origen a todos los "burladores" y "donjuanes", el de Tirso resulta todavía un tanto embrión, todavía un poco arcilla informe al lado del que cobraría casi plenitud de humanidad en las manos de Zorrilla. El esnobismo contemporáneo puede quererlo así o no quererlo. Pero la realidad se impone a todas las modas--(ALAI

Buenos Aires.

La Iglesia y las otras religiones

Por RAMON AGUILO

(Conclusión)

TESTIMONIO COMUN DE LOS JUDIOS.

Así el importante documento que comentamos, la Iglesia habla también de sus relaciones con el pueblo judío, este pueblo perseguido injustamente durante tantos siglos, torturado últimamente por el nacismo, y que se ha organizado poderosamente como nación, en el solar de sus antepasados.

Mucha sangre ha corrido, durante tantos siglos sin motivo alguno justificado. Y, si quedaba alguna duda sobre la verdadera posición de la Iglesia, aquí está la declaración conciliar que afirma y recuerda "los vínculos con que el pueblo del Nuevo Testamento está espiritualmente unido con la raza de Abrahám".

El Judaísmo ha legado a la Iglesia todo el Antíguo Testamento. Jesús de Nazaret, Hijo de la Virgen María, pertenecía al pueblo judío "según la carne". Los Apóstoles, fundamento y columnas de la Iglesia, nacieron del mismo pueblo.

La Iglesia afirma que no se puede culpar de la muerte de Cristo, ni a todos los judíos que entonces vivían, ni a los judíos de hoy. La Iglesia también rechaza cualquier forma de antisemitismo.

Es verdad que el antisemitismo que ha conocido nuestro siglo, no se ha fundado en razones ideológicas religiosas, sino en falsas y extremistas filosofías raciales. Sin embargo, en tiempos anteriores, han aparecido odios y persecuciones antisemitas, que han querido fundarse en principios cristianos.

La Iglesia ha querido quitar de una vez, toda clase de ambigüedades en este asunto, que ha sido causa de tantas agitaciones y malos entendidos, a través de los siglos.

LA IGLESIA REPRUEBA CUALQUIER DISCRIMINACION

Después de tratar de forma especial el caso de las dos Religiones "no cristianas" más notoriamente ligadas al cristianismo, el islamismo y el judaísmo, el Decreto Conciliar establece un importante principio social y político, que debe tener grandes repercusiones en el mundo moderno:

(Pasa a la página 6)

LA FUERZA INTERAMERICANA

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

(Conclusión)

Este principio comprende no solamente la intervención armada, sino toda otra forma de intervención que atente contra la personalidad de otro Estado, en sus aspectos políticos, económicos o culturales".

El Artículo 17 agrega: "El territorio de un Estado es inviolable, y no puede ser objeto, ni aún a título temporal de ninguna ocupación militar ni de otras medidas de fuerza por parte de otro Estado, etc."

¿Qué sucedería si, organizada la Fuerza Interamericana, se produce una grave situación interna en cualquier Estado latinoamericano y se le da orden de intervenir? Se procede a la invasión armada, hay que bombardear y matar al supuesto "enemigo", llevar la guerra a su territorio para vencerlo e imponerle un punto de vista. Un punto de vista, ¿pero de quién? ¿Qué Estado o grupo de Estados tiene la misión providencial de saber cómo se manejan y solucionan problemas de otros Estado?

El sólo hecho de esta intervención unilateral o multilateral equivale a la guerra, y cae dentro de las sanciones previstas en la Carta de la Organización de las Naciones Unidas. Por otra parte, ¿dónde quedan el papel de la diplomacia y del derecho internacional si la fuerza reemplaza a los procedimientos pacíficos? ¿Sería, por tanto, admisible que América Latina, que es pacífista por antonomasia y "subdesarrollada" por extensión, construya un aparato de agresion militar contra sí misma?

El Gobierno de México, al negarse a participar en la Fuerza Interamericana, ha dicho oficialmente "que entiende que las fuerzas armadas de la República fueron creadas exclusivamente para la defensa de nuestra soberanía y de nuestras instituciones". Exacto y acomodado en una celosa tradición de independencia dolorosamente mantenida a través de la historia. Y no dudamos que también piensan lo mismo otros países, de gobiernos democráticos, respetuosos del derecho de gobernarse a sí mismos, y del igual derecho ajeno.

El Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, prevé una fuerza interamericana destinada a eliminar la agresión entre Estados Americanos, poniéndose al servicio del Estado agredido. Por proyección esta fuerza también tiene la misión de defender al hemisferio de cualquier agresión extracontinental. En 1948, cuando tal Tratado fue suscrito en Río, no existían cohetes atómicos de alcance intercontinental. Surge, entonces, la pregunta: ¿Armará el Pentágono con armas atómicas a esa supuesta Fuerza Interamericana para que cumpla su misión de defensa extracontinental, o - nuestras fuerzas armadas latinoamericanas tendrán un papel pasivo en caso de una agresión extracontinental? En este caso, es incuestionable que vale la pena conservar los privilegios del subdesarrollo armado, pues la reciprocidad en el suicidio sólo cabe en los folletines pasionales, y no cuando está en juego la supervivencia de pueblos enteros.

Finalicemos La revisión de la Carta de la OEA debe refirmar con mayor énfasis la no intervención y la libre determinación, respecto a lo regional latinoamericano, debería incluirse una cláusula para la desnuclearización - permanente. Y en cuanto a la Fuerza Interamericana no creemos que nuestra pobreza - fruto del mal precio de nuestras materias primas - permita sostenerlas, equiparlas y movilizarlas, para - cumplir la odiosa misión de intervenir en casa ajena. Quede, pues, como proyecto sin vitalidad ni vigencia, por ajeno al pensamiento y tradición latinoamericanos.

LA CARTA DEL DIA

Sobre el estudio

A los estudiantes:

Ayer escribí al Ministro de Educación Sobre la falta de locales escolares, el bajo presupuesto de educación, el alto presupuesto militar, los mil problemas, en fin, que nos colocan en uno de los últimos lugares en número de alfabetos, en cultura, en educación.

Y ayer también leí un pronunciamiento estudiantil que encuentro fuera de tono.

Reclaman algunos de Uds., no precisamente por las cosas que nombro en carta de ayer, sino por otras cosas Y exigen que se les de un mayor derecho para intervenir en las cosas que afectan al devenir nacional y a las proyecciones del acontecer nacional. Los estudiantes son la vanguardia del pueblo en sus luchas reivindicatorias", se dice más abajo. "Combatimos al régimen del MNR", se dice en otro párrafo, "y enfrentamos al régimen militar". Podría seguir citando frases del mensaje que ha dirigido la confederación de estudiantes de secundaria a todos los estudiantes.

No hay duda de que las inquietudes son necesarias y que una juventud que no se interese por el acontecer nacional es una juventud sin esperanza para ella misma y para la Patria.

Pero no se pueden exagerar las cosas Los estudiantes de secundaria, al igual que los de otros ciclos, tienen que estudiar, y dedicarse a formarse debidamente, para que el mañana no sea tan oscuro como el presente. Ser vanguardia de luchas de reivindicación y cosas parecidas, no les toca a los estudiantes de secundaria. Sino estudiar Dejando a un lado las cosas políticas, los estudiantes y los afanes de intervenir en el manejo del país y sus instituciones Cada cosa a su tiempo.

Reclamarán Uds y protestarán por lo que digo aquí. Me llamarán anticuado y enemigo de los estudiantes. Pero no se trata de eso. Sino de lo que es verdad y de lo que debe ser dicho y debe hacer lo que dice el mensaje citado. Lo nuevo, lo revolucionario, por así decirlo, sería empezar a impartir e infundir espíritu de estudio y superación

De todos modos pienso que era necesario decir todo esto Espero poder escribir otro día alguna carta que no les inspire reacciones de desagrado y molestia. Mientras tanto, hagan todo lo posible para cumplir el año escolar en forma debida, y como dice también el mensaje que comento, con orden, trabajo y superación

Los saluda,

XAVIER

La URSS tiene preparado el camino para enviar a la Luna un laboratorio científico: "Luna 10"

Bomberos tratan de apagar el fuego de un autobús en Kerala, India, tras violentas manifestaciones por la falta de comida en ese estado. Los manifestantes habían puesto fuego al bus. Tuvieron que cerrarse escuelas y colegios por las violencias (AP Wirephoto)

PARIS, 6 (AFP).- "Luna 9" suministró numerosas presiones sobre la naturaleza de la superficie lunar, con lo cual ha preparado el terreno para el envío y el alunizaje de un verdadero laboratorio científico en el satélite de nuestro planeta.

Esta es la primera conclusión que se desprende de la operación "Luna 9", llevada a cabo con éxito por los científicos y técnicos sovieficos.

EL "LUNA 10"

Según dan a entender los medios especializados de la URSS, en un futuro muy próximo tendrá lugar el lanzamiento de un "Luna 10", mucho más perfeccionado, cuyos instrumentos científicos funcionarán seguramente durante mayor tiempo que los de "Luna 9".

Habiendo conseguido el alunizaje lento después de cinco tentativas los soviéticos saben ahora qué cantidad de combustible es necesaria para llevar a cabo tal operación.

Estando el satélite terrestre desprovisto de atmósfera, el único medio de disminuir la velocidad es el empleo de retrocohetes, ya que el uso de paracaídas queda excluído. En el caso de "Luna 9" que pesaba 1.583 kilos, los retrocohetes funcionaron durante 48 segundos, a partir del momento en que la estación automática se encontraba a 75 kilómetros de altura sobre la superficie lunar. Con ello, su velocidad quedó reducida en 2.600 metros por segundo a sólo unos cuantos metros.

Conociendo así el peso de combustible necesario, los técnicos soviéticos están en condiciones de determinar exactamente qué masa de instrumentos científicos pueden colocar a bordo de sus "Luna"

NUEVAS MISIONES

Entre las nuevas misiones que se asignarán a las próximas estaciones espaciales soviéticas de investigación lunar, los técnicos enumeran las siguientes:

1) Continuación del estudio del relieve de la Luna mediante cámaras de televisión y durante toda la duración del día lunar, es decir, 14 veces 24 horas. El juego de sombras, derivado de la llegada de rayos solares desde dintintos ángulos, permitirá calcular con gran exactitud las dimensiones de todos los accidentes del relieve lunar.

2).- Colocación y funcionamiento de un sismógrafo en la superficie de la Luna, con objeto de facilitar datos sobre los movimientos internos de nuestro satélite.

3) Colocación de termómetros y aparatos detectores de radiactividad del suelo, y medida de la intensidad de las radiaciones cósmicas.

Más adelante, se procederá seguramente al envío de animales y organismos vivos a la Luna, instalándose también un telescopio, automático para estudiar los cuerpos celestes en particular la Tierra.

ANALISIS DEL SUELO LUNAR

Además, una de las más importantes misiones que se atribuirá a las futuras estaciones automáticas del tipo de "Luna 9", será la de analizar la composición química del suelo lunar. La espectroscopía y los métodos de polarización de la luz han suministrado ya algunos informes al respecto, pero corresponderá al análisis directo --posible por medios automáticos-- facilitar datos seguros.

"Luna 9" ha desempeñado, pues, el papel precursor, de pionero, de elemento de vanguardia, en la ofensiva científica destinada a un conocimiento completo de la Luna.

En el plano científico, ha permitido confirmar la hipótesis de un suelo lunar resistente, dato fundamental para poner a punto los cohetes tripulados que se enviarán a la Luna en el futuro. La superficie lunar no está cubierta de una espesa capa de polvo, como suponían algunos astrónomos, sino que posee abundantes guijarros de origen meteórico y volcánico.

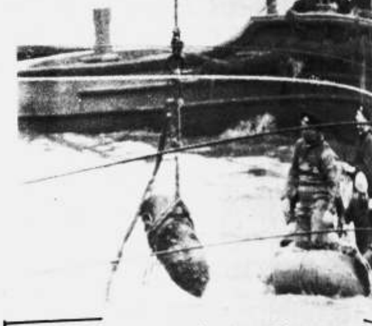
Las cámaras de "Luna 9" han sido tan precisas que se pueden observar detalles de escasos milímetros en las fotografías tomadas, incomparablemente superiores a las que facilitaron los "Ranger" norteamericanos.

EL DESEMBARCO HUMANO

"Luna 9" en resumen, marca una nueva etapa en el camino de un desembarco humano en el satélite de la Tierra. Al reducir el número de incógnitas que rodeaban la Luna, nos acerca sensiblemente al día en que los hombres podrán poner pie en la superficie lunar.

Finalmente, el éxito soviético pone en el primer plano la cuestión de la cooperación espacial entre el Este y el Oeste, en lo que se refiere a la exploración lunar. Es indudable que los esfuerzos de soviéticos y norteamericanos son paralelos, y que los resultados conseguidos por unos y otros se inscriben en la solución de un problema común.

Pero "ganar la carrera a la Luna" es también una cuestión de prestigio. ¿Cederán finalmente las consideraciones políticas ante los deseos de los científicos y ante los imperativos económicos y financieros? Las dos potencias espaciales tiene la respuesta.



Trabajadores especializados sacan del Támesis una bo[mba] que no llegó a explotar durante la segunda guerra mundi[al] localizada un día antes de este rescate mientras se rea[li] bajo de inspeccion de rutina (AP Wirephoto)

García Godoy confía en que se dará fin esta semana a la crisis política militar

SANTO DOMINGO, 6 (AP).- El Presidente Héctor García Godoy dijo hoy que está confiado en que la crisis político-militar "se resolverá definitivamente" esta semana.

Indicó que se logrará una solución de una forma que anteriormente había calificado de "normal", sin que haya que utilizar la fuerza o violencia.

Al mismo tiempo, el Presidente atacó fuertemente a los extremistas de izquierda y derecha, quienes según dijo en una entrevista laboran activamente en contra de una solución de la crisis, que está en su octava semana.

El Presidente no ofreció indicio alguno en cuanto a la base de acuerdo con los jefes militares, quienes hasta ahora no han accedido a la disposición presidencial que los envía a puestos diplomáticos en el extranjero.

Se ha podido saber extraoficialmente sin embargo que la continua serie de conferencias durante los últimos cuatro días del Presidente con la comisión política de la OEA, su Gabinete y los jefes de las Fuerzas Armadas, se refirieron a propuestas que los dirigentes militares hicieron en relación con su salida.

En círculos oficiales no se consideraban esas propuestas como tendientes a prolongar la crisis.

El Presidente parecía más preocupado por las recientes actividades de los extremistas de izquierda y derecha que por la continuación de la crisis. Los extremistas de izquierda han estado tratando de propiciar una huelga general durante semanas. Por otra parte se sabe que los dirigentes derechistas han estado fomentando resistencia de las Fuerzas Armadas al decreto presidencial que envía sus dirigentes al exterior.

9.000 PERSONAS SIN HOGAR A RAIZ DEL TEMBLOR OCURRIDO EL SABADO

KARPENISION, GRECIA, 6 (AP).- La policía informó hoy que 9.000 personas quedaron sin hogar a consecuencia del temblor del sábado en una amplia zona del centro de Grecia en torno a esta ciudad.

Cuadrillas de salvamento se apresuraron a poner tiendas de campaña para proteger a las víctimas del frío. El Gobierno declaró a la región en estado de emergencia.

Miles pasaron la noche al aire libre en torno a hogueras para calentarse. El sol ayudó durante el día pero se teme una noche de mucho frío.

Tropas con tiendas, alimentos y medicinas llegaron a las poblaciones de Fourna, Vraha y Neraida, las más afectadas por el temblor.

Los caminos bloqueados por los aludes y la nieve de medio metro finalmente fueron abiertos a otras poblaciones.

El Gobierno dijo que el ochenta por ciento de las casas en diez aldeas en torno a Karpenisión fueron destruidas por el temblor.

Tropas de EE.UU. y Vietnam-Sur cercaron una zona central costera del Viet-Cong

SAIGON, 6 (AP).- Una fuerza de fusileros navales norteamericanos y dos brigadas de tropas aerotransportadas hoy apretaron un cerco que han tendido en torno a una zona central costera, que sospechan pueda estar llena de guerrilleros y tropas regulares norvietnamesas. Hicieron poco contacto con el enemigo.

Al avanzar los infantes de marina hacia el sur y los soldados aerotransportados hacia el norte, fusileros navales surcoreanos bloquearon las salidas hacia el este y dos unidades survietnamesas se desplegaron hacia el sudoeste. El enemigo quedó con sólo una ruta libre hacia el oeste, que se extiende por 160 kilómetros hacia la frontera con Laos y Camboya.

El mal tiempo restringió los ataques aéreos contra Vietnam del Norte a cinco incursiones contra puentes y carreteras. Las nubes bajas impidieron constatar los daños.

En Saigon, los dirigentes del gobierno survietnamés partieron hacia Honolulu para conferenciar con el Presidente Johnson.

Aparte de la operación en la costa central en torno a Bong Son, las acciones terrestres en Vietnam del Sur fueron esporádicas. Un vocero del Gobierno dijo que la actividad de los guerrilleros ha decrecido en los últimos días.

Las fuerzas alrededor de Bong Son confían en atrapar al 18 regimiento del ejército norvietnamés y al segundo regimiento del Viet Cong, que estarían en la zona de unos 31 kilómetros cuadrados.

Es dudoso cuál pueda ser el resultado de la mayor trampa de la guerra. Fuentes de inteligencia no pudieron descubrir signos de que el enemigo ha decidido luchar.

Los infantes informaron que hubo sólo contactos leves desde el sábado en su avance hacia el sur. Están en territorio que el Viet Cong ha ocupado desde la época de su antecesor, el Viet Minh, durante el dominio francés.

En el Ecuador:

JUNTA MILITAR DEPLORO INVASION DE FUERZA PUBLICA A "U" DE QUITO

QUITO, 6 (AP).- La Junta Militar de Gobierno deploró anoche la invasión de la fuerza pública en el recinto de la Universidad Central, indicando que espera que esto no vuelva a repetirse.

En un comunicado expedido anoche, la Junta dijo que "en instantes de confusión, cuando los estudiantes arremetían contra la policía y ésta intentaba disolver las manifestaciones hechas por aquéllos, se vulneró el respeto tradicional que ha habido en el Gobierno para el recinto universitario".

La Junta, en su comunicado conciliatorio, dijo que "tiende la mano" a los estudiantes y pidió que se depongan los rencores.

Los estudiantes durante ocho días han agitado en Quito, Guayaquil y Cuenca con manifestaciones callejeras contra el Gobierno que en cada caso fueron violentamente reprimidas por la gendarmería.

La Junta ratificó su plan para el establecimiento de un gobierno civil este año e indicó que "quiere buscar el orden colectivo y la armonía entre todos los ciudadanos".

El plan que incluye elecciones presidenciales y congresionales en julio ha sido rechazado por los partidos políticos y los estudiantes, que exigen la entrega inmediata del poder a un elemento civil.

El Ministerio de Gobierno informó que ha dispuesto la libertad de los estudiantes encarcelados en Quito, Guayaquil y Cuenca.

CONTINUIDAD DEL REGIMEN MILITAR EN BRASIL ESTA GARANTIZADA HASTA 1971

RIO DE JANEIRO, FEB. 6 (AP) La tercera Acta Institucional, promulgada ayer por el Mariscal Humberto Castelo Branco, representa la fase final de una legislación de excepción destinada a garantizar hasta 1971, al margen del sufragio popular, la continuidad del régimen militar en el Brasil.

Esta es la conclusión principal [illegible] nueva acta, documento breve que establece el sufragio indirecto para la elección de once gobernadores de Estado, que tendrá lugar el tres de septiembre próximo. Los siete artículos que componen el acta no aportan en realidad ninguna sorpresa, ya que confirman simplemente las intenciones que, en forma pública, se habían atribuido desde hace ya tiempo a Castello Branco y a sus asesores.

El texto, que fue publicado hoy en los periódicos brasileños, demuestra en particular, según numerosos observadores, que el Gobierno quiere evitar, en el futuro, la repetición del fracaso que sufrió en octubre pasado, cuando la oposición triunfó en las elecciones para designar gobernadores de once Estados igualmente.

En España:

Cargamento nuclear fue localizado en alta mar

ALMERIA, (ESPAÑA), FEB. 6 (AFP).- El armamento nuclear del "B-52" norteamericano que se estrelló en el norte de la provincia de Almería el 17 de enero pasado, ha sido localizado con precisión en alta mar frente a la playa de Palomares, pero serían necesarias dos semanas para recuperarlo, informaron en fuente extraoficial.

Sin embargo, las autoridades norteamericanas y españolas rehuyen hacer comentarios sobre las operaciones de la búsqueda de la bomba "H", también en alta mar, según ciertas informaciones, las autoridades atribuyen gran importancia a dos "objetos" localizados, el uno a 5.000 millas marinas de la costa y 490 metros de profundidad y el otro a 6.000 millas y a 700 metros de prfundidad.

Según un pescador de Aguilas, que vio caer los "objetos" en el momento del accidente, el más próximo a la costa es una caja negra de gran dimensión. Se supone que el otro sea la bomba "H" Se dice que la caja negra puede contener un instrumental electrónico extremadamente secreto, lo que explicaría todos los esfuerzos por la flotilla norteamericana para recuperarlo.

Los técnicos norteamericanos continuaron hoy la labor de montaje del submarino de bolsillo "Alvin", que entrará en acción la semana próxima. El otro submarino, el "Aluminaut" llegará dentro de ocho días.

Resultados parciales en elecciones de Costa Rica

SAN JOSE, COSTA RICA, 6 (AP) Los escrutinios de la elección presidencial de hoy aquí, aun extraoficiales eran los siguientes.

Los resultados de 341 mesas según el Tribunal Supremo de Elecciones: Trejos 26.699 votos. Oduber 25.009 votos.

Gonzalo Facio, íntimo colaborador de Oduber dijo "No estoy tan optimista ahora como lo estuve esta mañana. No vamos muy bien en las zonas rurales.

El partido de Oduber, Partido de Liberación Nacional, contaba con el triunfo en las zonas rurales su baluarte tradicional, y terminar más o menos en igualdad de condiciones en la capital.

La oficina central de Trejos, en el centro de la ciudad estaba cerrada.

La oficina central de Oduber estaba llena de gente, pero tranquila.

Use lavandina KATTIA
[illegible]

AGRAVOSE LA CRIS[IS] POLITICA EN ITAL[IA]

ROMA, 6 (AP).- Italia se hundió más en la crisis gubernamental, con el primer Ministro designado Aldo Moro fuera del panorama y ninguna perspectiva inmediata de encontrar un nuevo gobierno.

Moro desistió anoche de tratar de formar un nuevo Gabinete entre su coalición de centro-izquierda. Renunció hace 17 días.

El Presidente Giuseppe Saragat ordenó una nueva serie de consultas con dirigentes legisladores y de los partidos políticos, la tercera desde que surgió la crisis.

Saragat arregló una pausa para dar tiempo a los nuevos partidos de estudiar cualquier nueva proposición. La crisis ha dejado a Italia sin gobierno en un período de difícil recuperación económica y agitación laboral.

Se especula que Saragat tendrá que nombrar a un nuevo jefe de gobierno designado para que un gobierno provisional pueda manejar los asuntos de presupuesto y otros mientras los partidos buscan una solución permanente. Esos esfuerzos de los partidos podrían requerir varios meses. Si fracasan por completo, Saragat no tendría otra alternativa que convocar a elecciones generales antes de la fecha normal de 1968.

Pero por ahora es especulación. La crisis que empezó con una revuelta en pequeña escala dentro del Partido Demócrata Cristiano de Moro se ha convertido en la mayor prueba que haya tenido nunca su coal[...] tro izquierda.

Los socialistas, [...] demócratas cristia[...] tas socialistas y r[...] el gobierno de cen[...] que Moro encabez[...] continúan expresánd[...] za.

RINOCE[...] DESTRU[...] AUTO EN[...]

NAIROBI, KENI[A] [...] te personas, inclu[...] consiguieron hoy [...] rioso rinoceronte [...] trozó su auto en [...] cional Ambroseli.

El electricista [...] za Aérea Patric[...] sultó herido cua[...] ronte, con la lan[...] dor clandestino [...] la espalda, los ata[...]

Rompió una ven[...] no destrozó el tec[...] sultó herido por l[...]

"El rinoceront[e] [...] to como un jugue[...] bertarse y prepar[...] carga" dijo Coo[...] ductor Peter Da[...] cocinero de la [...] sacarle distancia [...]

MICRONOTICIAS

SAIGON, FEB. 6 (AFP).- Dos buques de la séptima flota chocaron anoche en el golfo de Tonkin y dos helicópteros se hundieron ayer por la mañana en el mar, habiendo desaparecido tres de sus ocupantes. Otros cinco fueron rescatados dos veces, ya que un tercer helicóptero de la séptima flota se estrelló asimismo en el mar poco después de las operaciones de salvamento.

SEUL, FEB. 6 (AFP).- Los Estados Unidos ofrecieron, al parecer, 50 millones de dólares al gobierno de Corea del Sur para que anule su decisión de no enviar a Vietnam del Sur una división de combate suplementaria, reveló hoy la prensa de Seul Por otra parte, se añade que los Estados Unidos propusieron aumentar en un dólar diario lo abonado a cada soldado sudcoreano que combate en Vietnam

CIUDAD DEL VATICANO, FEB. 6 (AFP).- El Papa exhortó a los fieles a meditar sobre los grandes problemas de la muerte del hombre y de su salvación, evocada por la próxima cuaresma, antes de bendecir hoy a la muchedumbre en la plaza de San Pedro.

MILAN (ITALIA), FEBRERO 6 (AFP).- Por primera vez en Italia un telescopio de un observatorio astronómico ha sido trasnformado en telecámara para "filmar" la superficia lunar y determinar el punto exacto donde se posò "Luna 9". La prueba, que tuvo, exito, se efectuó en el Obser[vatorio] [...] rate, cerca de Mil[án]

TOKIO, FEB. [...] guardacostas jap[...] tieron las inform[...] das esta mañana, [...] les pudieron resc[...] pos de las vícti[...] tástrofe de la b[...] donde días pasad[...] un "Boieng 727" [...] personas.

BEIRUT, FEB. [...] nuevo escándalo [...] de armas ha si[...] en Líbano. Fuero[...] revólveres y sus [...] la aduana de Tri[...] bultos que habían [...] desde Madrid con[...] Se ha abierto un[...] para conocer al r[...] natario y si hubi[...] trar en posesion [...]

PUERTO ESPA[ÑA] [...] (AFP).- El gobier[...] Unidos decidió de[...] dad y Tobago an[...] 1967 el sector [...] defensa en el q[...] tualmente la base [...] na de Chaguaram[...] ción se efectuará [...] ses sucesivas q[...] en junio de este [...] mas, considerada [...] más importante [...] de defensa de E[...] fue cedida al go[...] mericano por Gr[...] 1910.

NAIROBI, (KEN[IA]) [...] RO 6 (AFP).- "N[...] ción de la Unida[...] la ONU nos quita[...] declaró el Minis[...] mación interno de [...] Van Der Byl, en [...] publicada hoy en [...] "Sunday Nation" [...] trar en combinac[...] grandes potencias [...] dos Unidos, Rusi[...] cosa sería otra" [...] terrogado sobre l[...] litar de los países [...] Van Der Byl hiz[...] la de Argelia, indi[...] que "el pueblo [...] diferente de los p[...] como la tiza del q[...]

RETORNO AYER EL PRESIDENTE DEL BANCO AGRICOLA

En la combinación aérea de ayer retornó el presidente del Banco Agrícola de Bolivia, Lic. Hugo Salazar Salmón, después de haber asistido como delegado boliviano a una Reunión Interamericana de Ahorro y Crédito realizada en Caracas Venezuela.

Reasumirá hoy sus funciones y está interesado en agilizar la concesión de créditos para el desarrollo agrícola del país con los fondos del último préstamo proporcionado a esa entidad.

vando planteó a los cañeros participar omo accionistas del Ingenio de Guabirá

nta Cruz, 5 (ENVIADO ES-IAL).- El Presidente Ovando gó mil millones de bolivia-al Ingenio Guabirá para el de parte de la deuda de tres ochocientos millones que de-l ingenio a los cañeros de Cruz. Les ofreció a los cañeros se hagan accionistas ac-cionistas del ingenio aportando con materia prima, luego del es-tudio técnico que se hará

En reunión efectuada en la tar-de de hoy (ayer) en Todos San-tos, el General Ovando explicó a los cañeros que debido a la mala planificación se encuentran casi cuatrocientos mil sacos de azúcar almacenados como garantía en el Banco Central, esa razón demora los pagos normales a los productores de caña, quienes re-claman las deudas provenientes de las dos últimas zafras.

El ofrecimiento de Ovando fue recibido por los cañeros en forma favorable. Dijeron que estudiarán aunque temen sufrir restriccio-nes económicas momentáneas, se harán socios del ingenio Guabirá. El presidente pidió cooperación a los cañeros para que el ingenio pueda entrar en funcionamiento a la brevedad posible, trabajan-do a toda su capacidad.

Les explicó tambien los pro-blemas de la exportación del a-zúcar; señaló que el Estado de-berá soportar las pérdidas que ocasione, puesto que éstas no sig-nificarán ganancia inicial debido a las dificultades del transporte que confronta el país.

OTRAS ACTIVIDADES DEL GRAL. OVANDO

Intensa actividad cumplió el pre-sidente Ovando, En la mañana inauguró las labores del Colegio Militar de Aviación, entregó sa-bles y diplomas a doce egresa-dos luego de la inspección del instituto militar, se trasladó a Todos Santos, distante a sesenta kilómetros de Santa Cruz, donde sostuvo la reunion con los cañe-ros.

En la noche asistirá a recepcio-nes sociales que le ofrecen en el Colegio Militar, en el Club So-cial y participará de presidente del jurado calificador para la e-lección de la Reina Cruceña.

SALUD DE SU MADRE

Por la mañana visito a su ma-dre en la Clínica Virgen de Lour-des. La anciana señora padece de una afeccion al corazón. Cuan-do el Presidente abandono la clí nica se encontraba conmovido des-pués de haber conversado también con los médicos que atienden a su madre.

CTUALIDAD CULTURAL

Y

A horas 18 y 30 se llevará a cabo la conferencia que dictará rto Querejazu Calvo sobre "¿Por qué escribí Masamaclay'?" to se efectuará en la sede del Instituto Boliviano de Cultura His-a, Av. Arce 2150.

DISCOTECA UNIVERSITARIA (De 17 a 19 horas).- Geraint Jones orquesta con los clavecinistas Gustav Leohardt y Geraint Hones Concierto en Re Menor No. 2, para clavecín y orquesta". "Con-o en Do Mayor para dos clevecines y orquesta" de J.S. Bach y ertimento para cuerdas K. 136", de Mozart. Recital de piano José Kahan en 'Sonata en Fa Menor Op. 2 No. 1" y "Sonata en GALERIA MARIACA, Calle Bueno.- Abierta al público la muestra onal del artista Antonio Mariaca.

AS

Se anuncia para el próximo miercóles 9 la conferencia que, sobre bra de Charles Chaplin, dictará el escritor Porfirio Díaz Ma-ao en el paraninfo . La conferencia de Díaz Machicao está auspi-a por el Rectorado de la Universidad Mayor de San Andrés y mbajada de Su Majestad Británica.

Ya está en circulación el nuevo folleto de Jorge M. Rico Vargas título es: "La lucha por Bolivia".

e rechazó plan de vivienda e los maestros demócratas

plan de construcción de vi-as que presentó la federa-de maestros democratas a deración del Gobierno, fue nado por el Ministro de Ha-a en nota dirigida a esa or-ación docente.

plica la nota que el organis-nanciador, Internacional Ca-Development Ltd., debería ar en forma efectiva la can-necesaria para el programa, que el Banco Central emita es orgánicos INCADEL ha-ofrecido girar letras por la de $us. 6.500 000 para que anco emita billetes por su alencia, lo que ocasionaría ilización de las reservas mo-ias con la consiguiente infla-

Ministro Alcoreza hace una sición basada en la creación a Caja Unica que fiscaliza-s fondos de las organizaciones orro del país. Esa organiza-estatal sería la seguradora de orros de la Asociación y Mu-s de Ahorro y Préstamo para vienda. También precautela-todo riesgo a las asociacio-a los ahorradores

Caja Unica deberá financiar réditos internos y externos pa-rmar un capital de arranque programa. El BID habría o-do dos millones de dólares y cuatro para financiar el pro-s del sistema.

oreza felicita a los maes-tros demócratas por su preocupa-ción y espera que el programa propuesto llegue a solucionar el problema de la vivienda y el de do-tar de trabajo a miles de ciuda-danos que podrán ser ocupados en las construcciones

Los miembros de la Federa-ción de Maestros Demócratas se reunieron para tomar una deci-sión en torno a la respuesta del Gobierno. No se dio a conocer el resultado de la reunión.

EL PRESIDENTE RETORNARA HOY DE SANTA CRUZ

El Presidente Gral Alfredo O-vando Candia, luego de haber i-naugurado el año académico de la Escuela de Comando y Estado Mayor, en Cochabamba, y el pe-ríodo lectivo del Colegio Militar de Aviación, en Santa Cruz, re-tornará hoy en la mañana desde esta última ciudad a La Paz.

El precario estado de salud de su madre, señora Mercedes Can-dia v. de Ovando, actualmente in-ternada en la Clínica "Virgen de Lourdes" de Santa Cruz de-terminó que el Presidente Ovando adelantara su viaje a esa ciu-dad y se quedara en ella un día más de lo previsto.

El mandatario deberá presidir hoy una reunión de Gabinete, cu-yo principal tema será la cons-titución de las Cortes Departa-mentales Electorales.

Estudiantes anhelan que el presente año lectivo sea de orden y trabajo

Un mensaje de la Confedera-ción de Estudiantes de Seundaria de Bolivia, firmado por sus di-rigentes Luis A, Gutierrez Dams y Jaime Lizarazu Castillo formu-la "algunas reflexiones acerca del movimiento estudiantil, subra-yando su importancia y proyeccio-nes en el acontecer nacional". Al mismo tiempo en su mensaje "de unidad y de fe" la CESB expresa su "ferviente anhelo de que el presente año lectivo sea un año de orden, trabajo y supe-ración para la clase estudiantil, esto sólo se logrará cuando en el país impere una irrestricta libertad, una paz duradera y fe-cunda y una auténtica justicia; en síntesis, cuando el país se en-camine verazmente por los sen-deros de la democracia institucio-nal; desechando la imposición de la dictadura".

En otro de sus párrafos, la CESB sostiene que si combatió al régimen del MNR y se enfren-tó, en cierto momento, al gobier-no militar, "al presente -dice-nos mantenemos alertas y espe-rando se cumplan las promesas de la Junta Militar, de retornar a su labor específica, luego de "pre-sidir las elecciones más limpias de nuestra historia".

Indicando que "es ferviente de-seo de la juventud boliviana la res-titución de su prestigio y honor", la CESB llama a todos los estu-diantes bolivianos a unirse en tor-no de los siguientes postulados in-mediatos:

I.- ASPECTOS ORGANIZATIVOS

Internos.- Dar verdadera signi-ficacion y vigencia a la C.E.S.B. reestructurando en el menor tiem-po posible las (F.E.S.) distritales manteniendo vinculación perma-nente con nuestra institución na-cional

Externos.- La C.E.S.B. suscribi-rá pactos con sectores como uni-versitarios, mineros, maestros, y otras organizaciones afines pa-ra la defensa común de sus con-quistas y postulados.

La C.E.S.B. buscará mantener relaciones con organizaciones es-tudiantiles del exterior, sean na-cionales o internacionales en pro-cura de luchar contra el imperia-lismo, por la paz mundial por la liberación de los pueblos sub-desarrollados, y por la defensa intransigente de los derechos es-tudiantiles con el fin de conseguir mejores condiciones de estudio.

II,- ASPECTOS EDUCACIONA-LES Y PEDAGOGICOS.

a) "1966 - AÑO DE LA LUCHA POR LOCALES ESCOLARES.- La escasez de locales escolares cons-tituye tal vez el problema más serio que al presente confronta la educación, En cumplimiento de la resolución congresal respecti-va, la C.E.S.B. gestionará para que en el presupuesto educacional del presente año, el Gobierno con-temple en forma preferente un Item "Pro Edificaciones Escola-res".

b) La C.E.S.B. solicitará al Go-bierno la pronta realización del anunciado "Primer Congreso Pe-dagógico Nacional" para elevar allí sus ponencias y observacio-nes principalmente en lo que con-cierne a la renovación total de Planes y Programas de Estudio, que al presente son ya anacróni-cos, y resultan negativos en la evaluación del rendimiento estu-diantil.

III.- ASUNTOS INTERNACIONA-LES.-

a) El estudiantado nacional de-clara una vez más su adhesión total y permanente a los princi-piosmmmmmmxmxmxmxmxmx pios de no intervención y autodeter-minación de los pueblos, repu-diando toda forma de agresión.

b) Protesta por la entrega de nuestras riquezas naturales a con-sorcios extranjeros comprome--tiendo gravemente la soberanía na-cional.

c) Finalmente la juventud es-tudiosa declara que sostenemos nuestra invariable decisión de reintegrarnos al mar antes del centenario de la ocupación de An-tofagasta, reiterando que la in-conmovible voluntad de la juven-tud boliviana, está permanente-mente movilizada hacia el mar, ya que sólo así se logrará el pleno desarrollo del país, la ma-yor industrialización, y el libre ejercicio de nuestra soberanía.

POR DECRETO SE CREO COMISION PRO-MONUMENTO DE SANTA CRUZ

Mediante Decreto Supremo, ha sido constituído el Comité Pro-Monumento del Mariscal Santa Cruz, con el mismo personal que conformaba el Comité de Repa-triación de sus restos. El nuevo Comité, que se halla presidido por el Gral. Hugo Suárez Guz-mán, Ministro de Defensa Nacio-nal, iniciará oficialmente sus ac-tividades el próximo miércoles.

El anterior Comité cumplió su misión con la repatriación de los restos del Mariscal Andrés de Santa Cruz. Durante todo un año trabajó en ese propósito y obtuvo del Gobierno de Francia, median-te los canales diplomáticos, las máximas facilidades para la ex-humación de los restos y su tras-lado a América, en medio de ho-nores oficiales.

El mayor éxito del Comité de Repatriación fue obtener que los países de nuestro Continente liga-dos con la campaña libertadora del Gral. Simon Bolívar, recibie-ran aquellos restos y le rindie-ran homenajes oficiales reserva-dos sólo s los Jefes de Estado.

Los restos del ex-Presidente de Bolivia, Andrés de Santa Cruz, Gran Mariscal del Perú y ascen-dido póstumamente al mismo gra-do por el Gobierno de Bolivia, en Panamá recibieron los hono-res de ese Gobierno y de las Fuer-zas Armadas de los Estados Uni-dos, en la Zona del Canal, donde permanecieron durante cuatro días. Colombia, Ecuador y Perú, en ese orden, rindieron de su parte solemnes homenajes a los restos que, en su retorno a Bo-livia después de cerca de siglo y medio, cumplieron una peregri-nación histórica.

El 5 de diciembre de 1965, cuan-do esos restos recibieron sepul-tura en una cripta especialmente construída en la Catedral Metro-politana de La Paz, el Comité de Repatriación cesó en sus funcio-nes por haber cumplido la misión que le había encomendado nuestro Gobierno el 31 de diciembre de 1964. Los homenajes al ex-manda-tario boliviano, sin embargo, que-daban incompletos por no existir un monumento que, aparte de su tumba, perpetuara su memoria.

Bajo ese pensamiento, el Mi-nistro Gral Hugo Suárez Guzmán planteó a la Junta Militar la nece-sidad de conformar otro Comité, con el mismo personal, para que se encargase de erigir un monu-mento del Mariscal Santa Cruz. Con la unánime aprobación del Gabinete, la Junta expidió un De-creto Supremo en ese sentido.

El Comité pro-Monumento de Santa Cruz, aparte de consagrarse ahora a la tarea de erigir en La Paz una estatua en homenaje al protector de la Confederación Pe-rú-Boliviana, estudiará la iniciati-va del Ministro de Defensa, Gral Suárez Guzmán, ante su colega del Ecuador, durante la visita que hi-zo a Quito acompañando los res-tos del Mariscal, de obsequiar a esa Nación el busto de Santa Cruz a fin de erigirle un monumento en las faldas del Pichincha, his-tórico lugar donde Santa Cruz, al frente de un Ejército liberta-dor, derrotó a las tropas españo-las dando la emancipación a la ac-tual nación ecuatoriana.

El Comité pro-Monumento del Mariscal Santa Cruz iniciará ofi-cialmente sus actividades el proxi-mo miércoles, en la reunión que ha convocado el Ministro de De-fensa en su despacho

Científico ruso opina sobre viaje humano a la Luna

MOSCU, 6 (AFP).- "Todavía que-dan por vencer muchas dificulta-des técnicas antes de lograr el envío de un hombre a un cuerpo celeste", declaró hoy, en una en-trevista concedida a "Pravda", el presidente de la Academia de Ciencias de la URSS, el profesor Vladislav Keldych.

Al celebrar la hazaña del alu-nizaje suave de "Luna 9", Kel-dych pareció no obstante, querer moderar el entusiasmo y preci-pitación de numerosos comenta-ristas soviéticos y extranjeros, que han supuesto, por este éxito soviético, la posibilidad de reali-zar en un futuro más o menos próximo experiencias mucho más sensacionales, como por ejemplo, el envío de cosmonautas a la Luna y otros planetas.

DIBUJO DEL LUNIK

MOSCU, 6 (AFP).- Un dibujo del "Luna 9" posado en nuestro satélite ha sido publicado esta mañana por todos los diarios so-viéticos.

La estación automática tiene la forma de una esfera cuya mi-tad inferior, en contacto con el suelo, parece hermética y lisa, mientras que la parte superior, yergue hacia el cielo cuatro ante-nas que parten del perímetro de la esfera. En el polo superior del artefacto, puede verse el lugar reservado a la cámara fotográfica acondicionado de forma que ésta pueda enfocar la superficie lunar en un ángulo de 360 grados.

Fueron inauguradas las labores escolares en los centros educativos de Fe y Alegría

Con gran entusiasmo fueron i-nauguradas ayer las labores es-colares en los centros educativos de Fe y Alegría ubicados en las zonas de Pura Pura y La Por-tada. En los dos centros se pu-do notar el beneplácito de los vecinos por el funcionamiento de los locales escolares. Desgracia-damente la labor que se realiza ba en Pura Pura fue empañada por la inoportuna intervención de un ex-dirigente sindical ferrovia-rio que intentó agredir a un reli-gioso.

La inauguración fue realizada en forma simultánea en las dos zonas, gracias a la cooperación de los vecinos que cedieron es-pacio en sus casas mientras se realice la construcción de las aulas.

Entre los vecinos que ofrecieron sus hogares para que se inicien normalmente los cursos, cabe ha-cer destacar al no vidente Deme-trio Cordero, quien desinteresa-damente facilitó su casa para el establecimiento de una aula esco-lar.

"LA PORTADA"

La inauguración del año esco-lar en este centro contó con la asistencia de 500 niños y apro-ximadamente 100 personas ma-yores, que después de escuchar la misa de campaña, se organi-zaron en brigadas de trabajo vo-luntario para habilitar las aulas provisionales proporcionadas por los vecinos.

Otros grupos se dedicaron a la limpieza del lote de terreno y a recolectar piedras para las construcciones.

El Centro Educativo de Nuestra Señora de Copacabana estará di-rigido por las religiosas Cruza-das de la Iglesia.

El acto de inauguración contó con la presencia del Alcalde Mu-nicipal Gral. Armando Escobar Uría, quien llegó cuando se ofi-ciaba la misa de campaña. Es-tuvieron presentes las señoras Estela Arguedas y Celia Argue-das de López Luna, quienes do-naron el lote para la construc-ción del local escolar.

El Gral Escobar Uría, manifes-tó su complacencia por haber lle-gado a la inauguración en forma casual. Dijo que "en nombre de la comuna y de mi fe cristiana me pongo incondicionalmente al servicio de Fe y Alegría".

Posteriormente donó 20 pupi-tres escolares como aporte de la Municipalidad a la labor edu-cativa de Fe y Alegría. Igual-mente las Sras. Arguedas rega-laron diez pupitres.

EN PURA PURA

En esta zona el trabajo volun-tario se vio empañado con la infortunada intervención del ex-dirigente de la Federación de Fe-rroviarios, Octavio Pereira, quien protestó por la construcción de la escuela en las inmediaciones de la cancha fabril, habiendo intenta-do agredir al Rvdo. Padre Pérez. Felizmente la oportuna interven-ción de los trabajadores y del numeroso público asistente evitó que se consumara la agresión.

Sin embargo del incidente la labor continuó con mayor entu-siasmo hasta las dos de la tarde.

CONGRESO DEPARTAMENTAL DEL MPC SE INAUGURO EN TARIJA

rija, 6 (PRESENCIA).- Hoy as 10 se inauguró el congre-epartamental del Movimien-opular Cristiano, con asis-a de los delegados campesi-Los oradores hicieron re-r la labor desempeñada por máximos dirigentes en defen-e las conquistas de la revo-n boliviana. El punto centro congreso, constituye la pro-ación de la candidatura pre-cial Barrientos-Luis Adolfo

reorganizó el Comando De-mental del MNR bajo la je-a de Lucio Gonzales e inte-por Rodrigo Oller, Milton , Antonio Guerrero, Walter erón, Emiliano Farfán, E-o Galarza, Numa Auza, Ma-Ortega, Pascual Sánchez y Márquez Canedo.

SIEN EL PIR

militancia del Partido de erda Revolucionaria también anizo su Comité Regional, rizado por Ivar Sigler y Ma-ass Werner.

OLUCION M.P.C.

Congreso Departamental del , resolvió autorizar el viaje na delegación de campesinos que en Lima brinde la bien-da al Gral. Barrientos en ión de su retorno a Bolivia.

NIFIESTO DEL R DE POTOSI

drián Barrenechea Torres, in-ó que próximamente la mili-la del MNR de Potosí emitirá ocumento enjuiciando los suce-políticos antes y después del noviembre de 1964.

eclaró que la mayoría del MNR Potosí se encuentra sólidamente la sin reconocer a ningún Co-ndo, Sector o Comité de carác-nacional que se hubiera for-o, hasta la realización de la ima Convención Nacional, en la que se designarán nuevas auto ridades.

Interrogado acerca de la confe-rencia movimientista que eli-gió a Víctor Andrade como Jefe interino del MNR, Barrenechea respondió: "No tiene trascenden-cia ni la autoridad que quiere a-tribuírsele; las ambiciones -dijo-son humanas y éstas podrán ser o no ser legalizadas, siempre y cuando un alto organismo nacio-nal como la Convención, dé su ve-redicto. El MNR de Potosí, procu-ra la unión nacional de la familia movimientista sin discriminación de fracciones, empero impugnando todo lo que sea personalismo".

Labor social en favor de un niño

La solidaridad de niños escolares y el espíritu de humanidad de la Primera Dama de la República, señora Elsa Omiste de Ovando, permi-tirán que un niño, Nelson Camacho Bernal, víctima de un accidente de tránsito en que perdió una pierna, pueda viajar al Brasil acompañado de su padre, para ser rehabilitado en uno de los centros de salud espe-cializados de Río de Janeiro.

Nelson Camacho Bernal, alumno del sexto curso de primaria del Colegio Anglo-Americano, el 19 de julio del pasado año, fue atrope-llado por un ómnibus de la línea 5 que, sin control de frenos, bajaba vertiginosamente por la Avenida Baptista. La víctima sufrió fracturas en la pierna derecha y otras heridas de consideración, habiéndosele amputado aquélla posteriormente.

Frente a la indiferencia pública, escolares de varios estableci-mientos educativos aportaron con sus pequeños ahorros al fondo de auxilio que fue abierto en el Banco Boliviano-Americano, logrando recaudarse la cantidad de $b. 3.225, que fue entregada hace pocos días a la madre del pequeño inválido.

La Sra. Elsa Omiste de Ovando, ha facilitado ahora el viaje del niño Camacho al Brasil para que pueda rehabilitarse. Cooperó en esta labor la Sra. Ruth Bilbao.

ACCION COMUNAL ELIMINO FOCO DE INFECCION EN BARRIO NUEVO POTOSI

Vecinos de la zona Nuevo Po-tosí en coordinación con Acción Comunal, trabajaron ayer en la limpieza de la calle Rigoberto Pa-redes, donde existia acumulación de basura y desperdicios alimenti-cios, constituyendo ese sector un peligroso foco de infección para toda la zona.

Ese barrio, como muchos otros calificados de populares, viene mostrando desaseo. Próximo a la calle Rigoberto Paredes se encuen-tra el cauce del riachuelo Alto San Pedro que ha sido converti-do en un basural sumamente peli-groso para la salud de la numerosa población del barrio, al punto que, tal como han denunciado los veci-nos, en la boca del entubamiento de ese riachuelo junto con las ba-suras, aparecen perros muertos que, al descomponerse, expanden su mal olor a todo el barrio.

El vecindario de Nuevo Poto-sí aprovechando la presencia de Acción Comunal en esa zona, em-prendió ayer la limpieza de la men-cionada calle y del cauce del ria-chuelo Alto San Pedro Esa labor constituyó una de las tareas más importantes que ha venido reali-zando Acción Comunal en coordi-nación con los vecinos de la zona, pues a tiempo de habilitar un á-rea considerable de terreno para emprender nuevas obras, eliminó un peligroso foco de infección.

Aprovechando la presencia de las autoridades municipales, se dio también comienzo al trabajo del parque-jardín que se construi-rá en los terrenos situados al la-do de las escuelas Franz Tamayo, Remberto Tapia y Libertad. Este espacio verde ha venido siendo constantemente solicitado por los vecinos de Nuevo Potosí.

El próximo domingo continua-rá la labor de limpieza en esa zo-na, siendo probable que con ese antecedente, otras zonas también se beneficien con la misma labor de eliminacion de focos de infec-ción.

COMIBOL FUE AUTORIZADA PARA ENTREGAR A ORURO $us. 220.000 DESTINADOS A AGUAS POTABLES

Al haber oficializado la Junta Militar de Gobierno su autoriza-ción a la Corporación Minera de Bolivia para que anticipe a la Pre-fectura de Oruro la cantidad de 220.000 dólares, a cuenta de re-galías mineras, se ha asegurado el financiamiento del proyecto de ampliación y mejoramiento de los servicios de agua potable de aque-lla ciudad, puesto que esa suma será utilizada únicamente para a-tender obligaciones contraídas con el Banco Interamericano de Desa-rrollo para el mencionado proyec-to.

El Decreto Supremo 07502 au-toriza a COMIBOL la entrega de los 220 mil dólares a la Prefec-tura de Oruro y determina las condiciones en que esa cantidad será dada. La parte dispositiva del Decreto Supremo dice:

Artículo 1o.- Autorízase al Mi-nisterio de Hacienda para que a cuenta de las regalías sobre producción de minerales de la Corporación Minera de Bolivia, anticipe a la Prefectura del De-partamento de Oruro hasta la su-ma de $us. 220.000.— a partir del mes de enero del presente año, en cuotas mensuales que se efectuarán de acuerdo con las pre visiones del Artículo 2o. del pre-sente Decreto.

Artículo 2o.- La entrega de estos anticipos se efectuará únicamen-te cuando la cotización del estaño en el mercado mundial sea supe-rior a $us. 1.70 por libra fina y la Corporación Minera de Boli-via abone al Tesoro Nacional, por concepto de regalías de exporta-ción de minerales, sumas mensua-les mayores a las presupuestas para 1966.

En caso de que las cotizaciones sean inferiores a la indicada en el presente artículo o que los pagos de COMIBOL no cubran las ci-fras presupuestas, el Ministerio de Hacienda no estará obligado a la entrega de fondos.

Artículo 3o.- El Ministerio de Hacienda depositará el importe de los anticipos directamente en la cuenta "Proyecto Aguas Pota-bles Oruro" que el servicio Lo-cal de Acueductos y Alcantari-llas tiene en el Banco Central de Bolivia y los fondos será uti-lizados únicamente para atender las obligaciones contraídas con el Banco Interamericano de Desa-rrollo para la ampliación y mejo-ramiento de los servicios de aguas potables en la ciudad de Oruro.

Artículo 4o.- Al finalizar el tér-mino de 33 meses desde la dicta-ción del presente Decreto, el Mi-nisterio de Hacienda descontará en las regalías correspondientes al Departamento de Oruro, en sumas mensuales de $us. 10.000.— hasta el monto de los adelantos efectuados, sin intereses ni re-cargos de ninguna clase.

ORIGINAL
ALEACIONES PARA SOLDAR
EUTECTIC
A Baja Temperatura
LA APLICACION DE ·EUTECTIC·
EUTECTRODE 680 ACDC
ELECTRODO ESPECIAL PARA ACEROS ALTAMENTE ALIADOS
ACEROS DE HERRAMIENTAS Y ACEROS RAPIDOS

APLICACIONES:
Cigüeñales rotos
Piñones — Coronas
Resortes - Ballestas etc.
HANSA LTDA.
SECC. TECNICA
TELS. 12836 · 25219 · 23661

Hoy Cines

MONJE CAMPERO

Matinee, tanda y noche: MOLOKAI - LA ISLA MALDITA, con Javier Escriva - Matinée $b. 3.– y 2.50. Tanda y noche $b. 3.50 y 3.00.

PRINCESA

Matinée: HATARI, con John Wayne.- Tanda y noche: LA BASURA. Matinée $b. 3.– Tanda y noche $b. 3.50.

MURILLO

Matinée: URSUS Y EL TORO y LA REBELION DE LOS ESCLAVOS. Tanda: AYER, HOY Y MAÑANA, con Sophia Loren.- Noche: LA CIGARRA NO ES UN BICHO, con Luis Sandrini y MAREMOTO. $b. 2.50 y 1.50.

EBRO

Matinée, tanda y noche: SHOW DE LUIS ALBERTO MARTINEZ

ESMERALDA

Matinée, tanda y noche: LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO, a colores, con Sophia Loren y Stephen Boyd.- Matinée $b. 2.– Tanda y noche $b. 2.50.

6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche: LOS JOVENES AMANTES, con Peter Fonda y Sharon Hugueny. Actualiades mundiales Bo. 5. Matinée $b. 3.10 y 3.60. Tanda y noche $b. 3.80 y 4.30.

ABAROA

Matinée, tanda y noche: SANDOKAN con Steve Reeves y CUIDADO CON LA POPA con Kenneth Connor. Matinée $b. 1.60 y 2.60. Tanda y noche $b. 1.60 y 2.70.

UNIVERSO

Matinée Hs. 3.30, tanda Hs. 7.30: MY FAIR LADY (MI BELLA DAMA), con Audrey Hepburn y Rex Harrison. Plate $b. 8.– Mezzanine $b. 10.–

TESLA

Matinée tanda y noche: HEROES DE BARRO, con Gary Cooper y Rita Hayworth. Matinée Platea $b. 3.– Mezzanine $b. 3.50. Tanda y noche Platea $b. 3.50 Mezzanine $b. 4.–

MIGNON

Matinée y noche: PIRATAS DE RIO SANGRIENTO y ORO PARA EL CESAR, con Richard Harrison. Matinée y Noche: Platea $b. 2.00 Galería $b. 1.50

SCALA

Matinèe, tanda y noche: SAM EL SINVERGUENZA con Jack Lemmon y Romy Schneider. Matinée $b. 3.10 y 3.60. Tanda y noche: $b. 3.80 y 4 30.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche: EL TIRANO DE LA FRONTERA, con Victor Mature. Matinée $b. 3.00. Tanda y noche: $b. 3.50.

PARIS

Matinée, tanda y noche: EL GLADIADOR DE ROMA, con Gordon Scott. Matinée $b. 3.10. Tanda y noche: $b. 3.20.

MIRAFLORES

Matinée y noche: PERSEO EL INVENCIBLE y HERODES EL GRANDE. Tanda: PERSEO EL INVENCIBLE. Matinée, tanda y noche $b 1.50.

AVENIDA

Matinée y Noche: EL HIJO DEL CAPITAN BLOOD y EL PLACER DE SU COMPAÑIA. Tanda: EL PLACER DE SU COMPAÑIA. Matinée y noche $b. 2.00 y 1.50. Tanda $b. 1.50 y 1.00.

BOLIVAR

Matinée, tanda y noche: LAS OLIMPIADAS DE TOKIO. Matinée $b. 2.00 y 1 50. Tanda y noche: $b. 2.50 y 2.00.

SAN CALIXTO

Tanda Hs. 18,15 y Noche Hs. 21.30: UN GALLO CON ESPOLONES (con Luis Aguilar). y EL EXTRA con Cantinflas. Luneta $b. 2.10. Galería $b. 1.60.

MEXICO

Matinée: ESCUELA PARA SOLTERAS y EL HALCON SOLITARIO. Tanda: ESCUELA PARA SOLTERAS y CORAZON DE NIÑO. Noche: EL HALCON SOLITARIO y ESCUELA PARA SOLTERAS. $b. 3 00 y 2.00

IMPERIO

Matinée, tanda y noche: DERBY Y SUS COMANDOS y LA ESCUADRILLA LAFAYETTE. $b. $b. 2.00 y 1.50.

ROXY

Matinée, tanda y noche: ASESINOS DEL ESPACIO e INFIERNO EN LAS NUBES, con John Wayne. Matinée $b. 2.60 Tanda y noche: $b. 2.70.

COLON

Matinée, tanda y noche: ANSIEDAD con Pedro Infante y EL TEXANO. Alta $b. 1.00

TRIANON

Desde las 14 horas: EL AMOR DE DON JUAN, NOSOTROS LOS POBRES, con Pedro Infante y Rosita Arenas.

"La espada de la piedra", un film que debe ser recomendado por las autoridades de educación

Walt Disney vuelve al mundo de los grandes films de dibujos animados y lo hace con un argumento que es un aporte a la formación histórica de su público menudo. El libro ofrecía un buen material y fué aprovechado con todos los recursos del mundo de Disney y sus expertos pueden poner en acción. Hay encanto y de buena Ley, con un énfasis mayor de lo humurístico y la introducción de varios personajes, algunos de ellos dignos de los mejores tipos de la extensa galería de este creador.

"LA ESPADA EN LA PIEDRA" es la resultante del trabajo en equipo de rara complementación de esfuerzos y cualidades en pro de la ilustración de una época y de una gesta medieval. Se prodigan el ingenio, los toques de sutileza, el tono de ternura y felicidad que son condiciones intrínsecas ya a la producción de Disney. La leyenda de la espada hundida en la piedra encuentra en los dibujos animados de esta película mayor fidelidad ambiental, mejor sujeción a la realidad que las costosas y antojadizas versiones norteamericanas sobre la historia universal.

El mago Merlin es el protagonista de esta historia y su personalidad, actitudes y en forma muy particular sus frecuentes anacronismos hacen reir. Como siempre el tratamiento del color es un elemento determinante, tanto como el diseño mismo de cada personaje. La música cumple también delicada y definida misión logrando sus mejores momentos en las escenas acuáticas.

En pocos días más una de las principales salas de la capital presentará esta película que consideramos realmente educativa sugiriendo por ello su recomendación por las autoridades que se ocupan de la formación de la niñez y de los adolescentes.

La única máquina que hace cientos de puntos y v adc combinados.
Usted no necesita ninguna enseñanza para hacer el punto y bordado que desea, su máquina automáticamente le hará sola. Pida demostraciones.
Disponemos en dobles y sencillas, para ventas por mayor y menor.

Distribuidores exclusivos para Bolivia

"LA PORTEÑA"

de Humberto Rocha y Cía.

ORURO: La Plata 1475.- Casilla 610.- Teléfono 51169.
Distribuidor en La Paz: Casa NEMER, Jenaro Sanjinés 367 Edif. Chain.
Distribuidor en Cochabamba: Hugo Burgoa, Ecuador 3407.
Distribuidor en Potosí: Julio Cruz, Casa La Estrella, Bolívar 90.
Distribuidor en Sucre: Amalia Caballero, Junín 937.

Código Penal tipo para Latinoamérica

Por
OSCAR CRESPO SOLIZ

Del 19 al 29 de octubre del año pasado se llevó a efecto la Segunda Reunión de la Comisión Redactora del Código Penal Tipo para Latinoamérica, en México D.F., con la concurrencia de penalistas de la talla de Luis Jiménez de Asua, Sebastián Soler y otros destacados especialistas en Derecho Penal, designados con absoluta independencia de cuestiones políticas y oficiales, teniendo en cuenta únicamente, la calidad científica de los participantes. En esta oportunidad se resolvió incorporar una Comisión Regional Boliviana.

El propósito de esta organización internacional de juristas, es dotar a los pueblos de la comunidad latinoamericana, de un cuerpo de leyes suceptibles de aplicación común, sin menoscabar la soberanía de los diversos Estados, ni olvidar la individualidad de cada país las peculiaridades de sus pueblos o sus costumbres y otros aspectos diferenciales. La idea de unificación partió del Instituto de Ciencias Penales de Chile, que invitó a una Primera Reunión en Santiago en noviembre de 1963, a hombres con experiencia en la materia. Básicamente, se dijo en aquella oportunidad que la comunidad de origen territorio, cultura, lengua tradiciones y aspiraciones, hacía propicia la tarea de estrechar más aún los vínculos existentes entre los pueblos que forman parte de la comunidad latinoamericana de naciones. Uno de los aspectos que facilitan este empeño, es la adopción de normas jurídicas comunes, o cuando menos informadas por criterios rectores comunes. Entre estas normas, las de mayor relevancia, son las de orden penal y su unificación es urgente, si se tiene en cuenta que, la defensa social, en contra de los más graves atentados que lesionan o ponen en peligro valores jurídicos primordiales para la vida pacífica de las naciones y de los individuos, ha de ser mirada como una tarea de apremiante interés común, particularmente en la hora actual en que la facilidad de comunicaciones hace posible que los delincuentes extiendan su ilícita actividad a más de un país.

Las dificultades que se oponen a este proyecto de unificación, no han sido ignoradas y serán cada día más numerosas; ello no obstante, los trabajos han avanzado en forma considerable, habiéndose aprobado ya una Declaración de Principios a los que la Comisión Redactora se sujetará a lo largo de la elaboración de fórmulas.

En la Segunda Reunión Plenaria realizada en México, se ha discutido sobre varios tópicos de la Parte General, pues esta sección dogmática, es de la mayor importancia, por haberse considerado como la mas factible de unificación, con trariamente a lo que sucede con la Parte Especial, que se dejaría en manos de cada país, para que las normas sean adecuadas a sus característica especiales; sin descartar la posibilidad de que, a medida que las circunstancias históricas vayan forzando a nuestros países a estrechar sus vínculos a medida que el adelanto cultural y el desarrollo técnico y económico eliminen muchos desniveles, irá en aumento el número de preceptos que tengan vigencia general; sin embargo, aún así, siempre subsistirá como utópica una unificación total y absoluta.

La iniciativa latinoamericana ha sido favorablemente comentada por los grupos científicos internacionales de la más alta jerarquía, y paralelamente, existe un movimiento general de unificación de leyes penales, tal es el caso de los EE.UU. En el Viejo Mundo, bajo los auspicios de la Asociación Internacional de Derecho Penal, se promueve el estudio de dos códigos penales tipo, uno para los países socialistas y otro para los occidentales; en todos estos proyectos se comentó elogiosamente sobre el similar de Latinoamérica.

Consideramos de suma importancia la incorporación de juristas bolivianos en esta Comisión, no sólo porque actualmente ello nos permitirá aprovechar la experiencia internacional, a través de renombrados penalistas y hombres fogueados en la tarea de administrar justicia. El que suscribe estas notas participó en la Segunda Reunión, teniendo como tares inmediata buscar contactos con penalistas bolivianos para organizar la Comisión Regional que asistirá en noviembre de 1966 a la Tercera Reunión Plenaria, a verificarse en Lima.

LA IGLESIA Y LAS OTRAS...

(Viene de la página 3)

todos los hombres son iguales en lo que toca a la dignidad humana y a los derechos que de ella dimanan.

La Iglesia reprueba vigorosamente cualquier clase de discriminación. El catolicismo había practicado siempre esta igualdad humana. Jesucristo y los Apóstoles habían insistido en un aspecto de tanta importancia social, y habían establecido como característica fundamental de sus seguidores, el amor a los demás.

La primitiva Iglesia se estableció primeramente entre grupos de esclavos, pero también formaban parte de ella hombres y mujeres de elevada posición social, que tenían conexiones en el palacio del Emperador. Los diferentes grupos sociales, en una fraternidad hasta entonces inédita, se reunían en casas particulares, o escondrijos subterráneos, para orar juntos y juntos recibir la Eucaristía.

Actualmente la Iglesia tiene Cardenales y Obispos de todas las razas. Y el Papa pudo llegar a Nueva York, después de haber consagrado como Obispo a un Sacerdote Negro Norteamericano. Era necesaria esta lección vigorosa, juntamente con la declaración del Concilio, para aquellos que fundamentan o quieren fundamentar sus prejuicios racistas en falsas interpretaciones bíblicas.

Los segregacionistas del Sur, los dirigentes blancos de Rodhesia, los fanáticos racistas de Sud-Africa, y todos aquellos que, en la práctica o en la teoría, sustentan diversas formas, a veces muy sutiles, de discriminación racial, necesitaban una lección. Y la Iglesia, encarnada en hombres de todos los colores, se la dio.

El Concilio ha dicho: "La Iglesia reprueba, como ajena al espíritu de Cristo, cualquier discriminación o vejación realizada por motivos de raza o de color, de condición o religión".

La Iglesia establece la igualdad absoluta de derechos y de dignidad, que se fundamentan en una única forma de existencia: la persona humana.

Esta doctrina es de amplias consecuencias sociales y políticas. Con ella quedan condenados todos los racismos, todas las anti-democráticas expresiones de la vida pública, todas las dictaduras de personas o de partidos, y aun todo intento de ejercer presión sobre las conciencias libres de los hombres en todos los órdenes y concretamente en un asunto tan decisivo como es el religioso.

La humanidad tiene un solo camino abierto hacia la prosperidad. Es el camino que la Iglesia le ha señalado una vez más: marchar juntos, de la mano.

MARCHEMOS JUNTOS.

Todos los hombres del mundo, especialmente los creyentes, podemos y debemos colaborar, trabajar juntos. La Iglesia ha hecho un llamado a sus seguidores para que se dispongan a trabajar juntamente con los demás. Parece que ella nos dice: "Creyentes del mundo, uníos".

Ella nos pide una disposición de ánimo, con la que reconozcamos lo que de verdadero y de bueno poseen las demás religiones.

Nos pide además que reconozcamos, guardemos y promovamos aquellos bienes espirituales y morales, así como los valores socio-culturales que en otras religiones existen.

La Iglesia nos dice que, con los otros creyentes, podemos dialogar y colaborar en la promoción de la Justicia Social, de los bienes morales, de la paz y de la libertad para todos los hombres.

El diálogo con los judíos, además, puede tener otra finalidad: la de intensificar los estudios bíblicos y teológicos.

Este diálogo con los creyentes debe mantenerse de un modo prudente y sabio, dando siempre testimonio de la propia fe.

Si el mundo escucha el llamado del Concilio, los más acuciantes problemas de la Humanidad tendrán una más pronta solución. Se evitarán la dispersión y las pérdidas inútiles de energías.

Cuando el enfermo convalece

Muchos médicos prescriben durante las convalecencias CEREGEN porque ayuda a un restablecimiento más pronto a través de su acción remineralizante y estimulante del apetito.
Efectivamente, con CEREGEN el enfermo se siente mejor, se recupera más rápidamente y puede evitar que sobrevenga el agotamiento de su organismo.
CEREGEN ayuda a ganar vigor y fuerzas en esta forma
Pida en su botica

CEREGEN

REUMA
CIATICA-LUMBAGO
ARTRITIS

La acción de esta fórmula, por las propiedades terapéuticas de sus componentes, es analgésica y antiflogística, aliviando rápidamente el dolor y contribuyendo a la eliminación del ácido úrico depositado en la parte afectada. Esta fórmula, que se vende con el nombre de NEOREU, en grageas, tiene también la ventaja de ser muy tolerada por el estómago.
Si Ud. padece de artritis, reuma, gota, dolores musculares y de espalda, ciática, lumbago y ha usado otros medicamentos sin haber logrado resultados satisfactorios, pruebe las grageas NEOREU y quedará sorprendido de sus magníficos resultados. N-2

NEOREU ALIVIA Y ELIMINA EL ACIDO URICO

INGLATERRA Y...

(Viene de la página 3)

contra esa pretensión inglesa de sostener una "relación especial" - con los Estados Unidos, que al fin y al cabo se limita a compartir los secretos nucleares... y al mismo tiempo solicitar igual privilegio para Francia.

En segundo lugar, es notorio que De Gaulle ha exagerado no sólo la importancia sino la posibilidad de mantener intacto una autonomía nacionalista de la defensa francesa que ya han demostrado inexistente dos guerras europeas. "Claro que la defensa francesa llegado el caso, se conjugaría con la de otros países. Está en la naturaleza de las cosas. Pero es indispensable que nos sea propia, que Francia se defienda ella misma a su modo. "Que esto se dijera el 3 de noviembre de 1959, y que le dijera aquel de Gaulle que vió el derrumbe de "la defensa francesa a su modo" aun antes de que nacieran las armas nucleares, parece increíble.

Por último, parece haber cierta confusión entre rechazar las ilusiones jacobinas de los que quieren organizar el gobierno europeo como si Europa fuera una nación que no existe y los que libres de esta ilusión, aspiramos no obstante a una integración de sus instituciones de gobierno. De Gaulle, y al parecer el autor de este libro, se limitan a una colaboración de Estados soberanos. ¿Por qué? Aquí vamos a descubrir el nexo que une a Inglaterra con su adversario aparente. "EL CASO ES QUE PARA LOS ESTADOS QUE POSEEN PODERES DE DECISION (subraya el autor) la unidad operacional es todavía la nación - Estado. El contexto nacional señala los límites del alcance y envergadura del gobierno. Mientras los ministros de naciones menores, de Alemania o de Italia, pueden a su placer plantarse en actitudes sobrenacionales, la verdad sin flores es que ni Francia ni Inglaterra, menos aún los dos gigantes, América y Rusia están dispuestas todavía a aceptar coerción por parte de una autoridad exterior".

AVISO DE

El Dr. Hugo Sa
Juez 6o. de Parti
de la Capital, etc.

Hace saber que p
58 v. (cuaderno de
cha 14 de enero de
ñalado para el día
mo mes de febrer
p.m., el verificati
ta en subasta públ
ble ubicado en l
Septiembre No. 50
Obrajes de esta
en la actualidad
lich, sobre la ba
ción pericial de
(CIENTO SESENT
CIENTOS NOVEN
nerse así ordena
juicio civil segui
FROELICH contr
RRE y otros sob
acreedores.
Los interesados
te pueden concurr
señalados, a la T
tes del Palacio d
empose del 5% (
previsto por ley,
datos a la Secret
Es librado en l
Paz, a los vein
mes de Enero
tos sesenta y sei
P.O. del Sr. J. G
Carlos Eugenio
cretario del Juzg
tido en lo Civil.

AVISO DE

El Dr. Rodol
Juez Sexto de In
vil de la capital
HACE SABER
de fs. 208, se
remate público
inmueble situad
de la ciudad d
de la Prov. N
Departamento,
sente mes, a
base de su t
$b. 7.500.-, po
nado dentro d
seguido por H
Alcides y Clau
bro de pesos.
Los interesa
te, pueden oc
señalados a l
tes del Palac
vío el depósito
Mayores inf
ria del Juzgad
La Paz, 2
(Fdo.) René
6o. de Instr
P.O. del Sr.

ADE
TOMANDO
Uno de los
confrontado
de comer pa
no sólo el sa
sino la des
representa.
Con ADELG
resuelto este
na come me
tada por la
que contiene
La ciencia m
el conservar
te un probl
una verdader
servar la bu
exceso de pe
se ocultan en
como la art
enfermedade
ADELGADI
bolismo de l
do que se a
los tejidos
ADE

BOLIVIAN POWER COMPA

Se permite recomendar a sus abonad
elevadores de voltaje, es conveniente v
ción o retirarlo de servicio en atención
ción del voltaje en la red de distribución

La Paz, 5 de febr

Aviso importante a los co en carne bovin

.De conformidad a lo establecido por el D
07475 de 18 de diciembre de 1965 toda perso
que se dedique a la comercializacion é intern
na de procedencia nacional, está en la oblig
y recabar el número de padrón en las ofici
efecto se utilizarán los formularios fiscales
otros requisitos exigidos por esta disposicion
Los comerciantes renuentes se harán pas
establecidas por ley.

La Paz, 1o. de febrer

LA DIRECCION

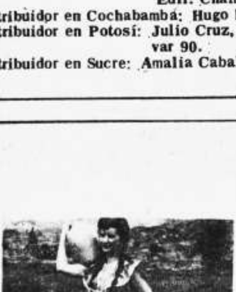
Dr. CARLOS DORIA MEDIN

CIRUJANO OTORRINOLARING

Estudios de especialización realizados
Francia. Atiende de horas 14 a 18.- Telf.
ora.

Ayacucho Nº 208 -1er piso (

TE EN BOLSITAS, INDUSTRIA NACIONAL



Ser patriota no es solo producir, ser patriota es también consumir. pero consumir lo que se produce en el país.

Te en bolsitas "MAPIRI"
Agradable, bien elaborado, más económico.

Ventas por mayor y menor en Frial STEGE Evaristo Valle 120,
La Paz Pedidos del interior a casilla 427.

ERSONEROS DE COCA-COLA.- A bordo del Interamericano retornaron ayer a Lima los señores Donald sler y Dino Manole que llegaron a esta capital para asistir a las bodas de plata de Embotelladores de oca-Cola en Bolivia. En el aeropuerto fueron objeto de una cordial despedida por los representantes e esta firma en nuestro país.

Sociales

PRESENTACION DE CREDENCIALES

El jueves próximo, en el Salón de Espejos del Palacio de Gobierno, se realizará la presentación de credenciales del Gral. Manuel Soria, nuevo Embajador de la Argentina en Bolivia. Después de la ceremonia el flamante diplomático agasajará con una Copa de Champagne a sus amigos y funcionarios de la Cancillería.

EN HONOR DEL CANCILLER

Distinguidas personalidades de nuestras esferas diplomática y sociales concurrieron anoche a la cena que en honor del Canciller de la República, y la señora de Zenteno Anaya ofrecieron los esposos señor Eduardo Horne y Señora Beatriz Lavayén de Horne.

EMBAJADA DEL PERU

Esta noche tendrá lugar la cena en honor del Cnl. Joaquín Zenteno, Canciller de la República, que ofrece el Embajador del Perú en Bolivia, señor Alejandro Déustua, en su residencia de Obrajes.

EMBAJADA DEL ECUADOR

Circulan invitaciones en nuestros círculos diplomáticos y sociales para concurrir al cocktail que para despedir al Embajador del Ecuador, señor Teodoro Bustamante y señora María Augusta de Bustamante, ofrecen el Primer Secretario de la Embajada Ecuatoriana y la señora de Lecaro Bustamante, el proximo sábado de 19 a 21 horas.

REUNIONES

Reunirá hoy en un almuerzo a un grupo de sus amigas la señora Etelvina C. de Rocabado.

Continúan los preparativos para la fiesta que ofrecerá el Rotary Club el próximo sábado en los salones del Club de La Paz, con objeto de recaudar fondos destinados a obras sociales. En esta ocasión en que se designará a la "Señorita Rotaria 1966", se distribuirán premios a las parejas más entusiastas y a las mejor disfrazadas.

La señora Mercedes C. de Guzmán ofreció ayer un té en honor de su nieto Mauricio Moreno Guzmán que celebró su aniversario natal.

BODA.- En Santiago de Chile el mes pasado tuvo lugar la boda de la señorita Patricia Hortensia del Carpio Valda con el señor Guido Méndez Wiler, ambos pertenecientes a familias de La Paz y Cochabamba. La novia exhibió un delicado vestido de brocato con tocado de velo sujeto por una corona estilo real y un bouquet de rosas rojas

Nueva Profesional

Srta. LUZ MARCELA BELMONTE COLOMA.- EL 20 de diciembre pasado se graduó de Asistente Social en la Facultad de Servicio Social de la Universidad de Río de Janeiro, defendiendo su tesis entre 38 colegas como la única extranjera. La Srta. Belmonte Coloma, que fue felicitada al obtener su graduación, proseguirá sus estudios en la misma Universidad hasta doctorarse en Ciencias Sociales.

CUMPLEAÑOS

Celebró sus cumpleaños el señor José Navarro Mendieta que fué congratulado por sus amigos.

MATRIMONIOS

En el Templo de María Auxiliadora, la noche del sábado, fué bendecido el enlace matrimonial de la señorita Silvia Bellot con el señor Willy Pacheco M. Después de la ceremonia los padres ofrecieron un Copa de Champagne a sus relaciones.

ENFERMOS

Se encuentra restablecida la señorita Carmen Arce Rudón.

Enferma la señora Elvira Pommier.

Está delicado de salud el señor Luis Suárez G.

Mejorada la señora Elba Reyes de Pérez.

VIAJEROS

Vía Varig, viajó a Europa la señorita Tania Teresa Ascarrunz K.

De Santiago de Chile la Señora Mónica Ballivián de Gutiérrez.

A Córdoba, a proseguir estudios el señor Gonzalo Espejo Gallón.

A Santa Cruz el señor Juan Antonio Tapia C.

De Santiago de Chile el señor Alberto del Carpio.

LLEGO EL EMBAJADOR DE EE.UU.

Después de una prolongada vacación retornó de los Estados Unidos el señor Douglas Henderson, Embajador de los Estados Unidos acompañado de su esposa señora Dorothy Henderson y de sus hijos. En la foto el Sr. Henderson cuando descendió del avión.

La esposa Blanca Zalles v. de Saucedo y demás familia del que fue ejemplar esposo y meritorio excombatiente de la Guerra del Chaco

Dn. JORGE NICANOR SAUCEDO CASTEDO
(Q.E.P.D.)

invitan a sus parientes, residentes cruceños, excombatientes del Chaco, residentes corocoreños, personal de la Combol, y personas piadosas, se dignen asistir a la santa misa que en sufragio de su alma y recordando los treinta días de su llorado fallecimiento se mandará a oficiar el día de hoy lunes 7 de los corrientes en el templo de María Auxiliadora (Don Bosco) a horas 10 y 30 a.m.

Su asistencia será profundamente agradecida por la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

PROBLEMAS DIETETICOS

PARIS (ANSA) En un congreso de medicina realizado en esta ciudad se han discutido numerosos problemas relacionados con la dieta adecuada al ser humano, especialmente en los adelescentes. Los participantes del congreso llegaron a la siguiente conclusión: un organismo en constante desarrollo debe ser alimentado con una dieta racional. De otro modo se disminuye la capacidad intelectual y física de la persona en cuestión.

SEGURIDAD EN EL MAR

ESTOCOLMO (ANSA) Técnicos suecos han comenzado ha utilizar un dispositivo electrónico que tiene la función de ayudar el personal naval a determinar la velocidad de una nave y su posición. Este nuevo método permitirá extremar la seguridad de la tripulación y prever posibles accidentes marinos.

ALARMA DE CAJAS FUERTES

ESTOCOLMO (ANSA) Acaba de inventarse un nuevo aparato de seguridad para las cajas fuertes de los bancos. Se basa en el empleo de una sola clave, disponible en millones de variaciones. El dispositivo de la alarma entra en acción cuando se intenta abrir la caja fuerte con una clave que no sea la propia. El sistema ya ha sido adoptado por cerca de 250 establecimientos bancarios en los países escandinavos, 200 en Suecia, 18 en Noruega y 7 en Finlandia.

Laboratorios de color
INSCO - AGFA - KODAK
Foto Linares Ltda.
Casilla 1300
Calle Colón 248 La Paz

El mejor texto de lectura para las escuelas rurales del país aprobado oficialmente

JHONNY RODRIGUEZ M
NUEVO HORIZONTE
LIBRO DE INICIACION A LA LECTURA Y ESCRITURA

De venta en
GISBERT Y CIA S.A.
y en todas las librerías

Preocupada?
Se retrasan las
FUNCIONES FEMENINAS?

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. ¡Elimine la causa enseguida! Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídalas hoy en su botica y siéntase segura, contenta y saludable! K-3

KRONOX CAPSULAS para la mujer

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	X	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

La popular Parker Super 21

Lujosa apariencia y muchas de las exclusivas de Parker.

Cinco grados diferentes de punto, cada uno escribe con la suavidad de una pluma de ave.

Cinco colores diferentes. Enorme reserva de tinta.

Para cambiar una sonrisa de agradecimiento por una sincera expresión de placer, regale la famosa Parker SUPER 21.

PARKER
Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo.

PEDIDOS A LIBRERIA "LA JUVENTUD"
Casilla 123 - COCHABAMBA
De venta en todas las buenas Librerías del país

QUITA
ATAQUE DE ASMA
EN POCOS MINUTOS
Fórmula especial combate la causa del ataque de asma

El ASMA proviene de desórdenes alérgicos, tóxicos, nerviosos, etc., pero la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios. Esta inflamación reduce el diámetro de los bronquios e impide el paso libre y normal del aire. Para quitar el ahogo, la inflamación bronquial debe ser eliminada primero, y para ese fin se ha perfeccionado una fórmula que quita rápidamente la inflamación de los bronquios, permitiéndole expulsar la flema y respirar a todo pulmón.
NEOASMA es el nombre de este producto que se presenta en tabletas fáciles de tomar y en sobres de papel celofán que permite tenerlo siempre a mano. N-6

NEOASMA Acaba con la causa de los ataques de Asma.

El LIBRO del Año

...¡torturadores de MUJERES!
De venta en todas las Librerías

JUVENTUD
CON
HORMONAS MASCULINAS
Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la
VITALIDAD SEXUAL

Basándose en el hecho científicamente comprobado de que son las glándulas las que regulan el funcionamiento del organismo del hombre, la ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo, desapareciendo en su mayor parte el cansancio físico y mental. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez proporcionando nueva vitalidad y nuevos bríos juveniles a millares de hombres que ya se sentían decepcionados y faltos de ilusiones en la vida.

Si usted siente total indiferencia o comienza a sentirse débil, tome enseguida TONOSEX y se sentirá un hombre nuevo. En los hombres prematuramente impotentes, la acción del TONOSEX es rápida, notándose casi de inmediato sus efectos.

TONOSEX no crea hábito, pues usted irá mejorando y disminuyendo la dosis hasta llegar a no necesitarlo. T-11

TONOSEX LA RESTAURA VITALIDAD

NUEVOS CURSOS DE INGLES
ESTAN COMENZANDO EN EL
CENTRO BOLIVIANO - AMERICANO
Completamente remodelado para mayor comodidad de sus alumnos
LEARN ENGLISH
METODOS MODERNOS
KINDERGARTEN AÑO LECTIVO 1966

CAMACHO VINO PARA TORNEO DE CAM PEONES

PERO EL CLUB MUNICIPAL NO LO INSCRIBIO

Después de una permanencia e un año en Colombia donde ugó en el equipo Once Caldas e Cali, el sábado por la tarde etornó a nuestra ciudad el ju- ador Wilfredo Camacho, tal co- o anunció PRESENCIA en for- a primicial en su edición de yer. Camacho luego de actuar n Buenos Aires recibio una bue- a oferta del Once Caldas y luego e curarse definitivamente de su esión al muslo derecho, Willy egó a brillar como número 6 n el equipo colombiano.

Eran las 10.30 de la mañana Wilfredo Camacho ingresò al stadio Hernando Siles para pre- enciar el encuentro de práctica ue en esos momentos cumplía Municipal.

Willy al ser reconocido por os pocos aficionados que en esos omentos presenciaban la prác- ica fue objeto de una cálida bien- enida.

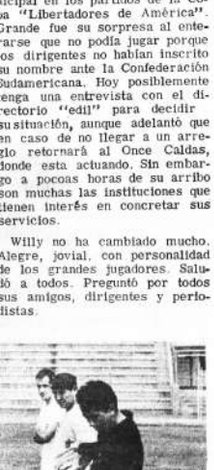
En las gradecías fue recibido or el dirigente Maceda y juntos in- resaron al field. Camacho saludó no por uno a los jugadores.

El reportero de PRESENCIA en na entrevista exclusiva conver- ó por espacio de 15 minutos con l jugador que contribuyó al tí- ulo sudamericano.

De acuerdo a las declaraciones le Camacho su viaje se debio nás que todo a reforzar a Mu- icipal en los partidos de la Co- a "Libertadores de América". Grande fue su sorpresa al ente- rarse que no podía jugar porque os dirigentes no habían inscrito u nombre ante la Confederación Sudamericana. Hoy posiblemente enga una entrevista con el di- rectorio "edil" para decidir su situación, aunque adelantò que en caso de no llegar a un arre- glo retornará al Once Caldas, donde esta actuando. Sin embar- go a pocoas horas de su arribo son muchas las instituciones que tienen interés en concretar sus servicios.

Willy no ha cambiado mucho. Alegre, jovial, con personalidad de los grandes jugadores. Salu- dó a todos. Preguntó por todos sus amigos, dirigentes y perio- distas.

SOLIZ SALUDA A CAMACHO.- El arquero de Municipal abraza a Wilfredo Camacho. Se encontraron después de un prolongado alejamiento del medio volante internacional en Colombia. Willy fue cariñosamente recibido por sus ex compañeros, ayer.



SOLIZ.- Espectacular planeo del arquero edil durante la práctica que cumplió su equipo ayer en el estadio Hernando Siles de Miraflores a órdenes de Paz y Rodriguez.

Municipal entrenó ayer durante 105 minutos en el estadio Siles

Una de las prácticas más intensas cumplió ayer el club Municipal, que el domingo próximo enfrentará a Peñarol por la Copa "Libertadores de América". El team titular gano al suplente por 4-0, luego de un match de práctica de 90 minutos. Alberto Vizcarra y Oscar Soliz trabajaron aparte con el preparador físico, Prof. José Paz Antezana que se ha convertido en el "verdugo de los arqueros" según sus pupilos.

Viscarra y Soliz se hallan en buenas condiciones físicas para el cotejo ante el team uruguayo.

Roberto Caínzo entrenò ligeramente por estar lesionado de la pierna derecha. Salomon Moyano no entrenó, ya que el sábado se lesionó en el empeine derecho.

Concluida la práctica de fútbol, los integrantes del plantel titular realizaron una sestón de aptitud física por espacio de 15 minutos.

El DT José Luis Rodríguez dictò una clase teórica de defensa y ataque. Hoy volverán a realizar gimnasia por espacio de varios minutos.

CASO BALLIVIAN

Félix Maceda nos pidió hacer una aclaración con respecto al anunciado pase del medio volante Ballivián a los registros de Universitario. El dirigente "edil" nos explicó que será la nueva junta directiva la que determine la situación de los jugadores. Negó terminanmente que se hubiera concretado dicha transferencia, por el contrario, afirmó que Ballivián continuará en Municipal.

Alberto Vizcarra, Alberto Torres, Julio Torres y otros jugadores están siendo sometidos a baños de sauna con el objeto de recuperar su peso habitual. Actualmente las comisiones técnica y médica se hallan abocadas a conseguir un excelente estado físico de los jugadores.

El "Rey Pelé" puso k.o. a un ladrón que le había sustraído la cartera

LIMA, FEB. 6 (AP).- El rey Pelé puso K.O. de un poderoso gancho de derecha a un ladrón que le había sustraído la cartera y que deseaba también robarle el reloj pulsera.

El incidente ocurrió en el aeropuerto de Arequipa, ciudad situada a mil kilómetros al sur de Lima, donde el Santos jugará esta tarde su último partido en canchas peruanas.

El ratero aprovechó la aglomeración de gente que recibía al Santos para desvalijar a Pelé. Este no había notado que le había robado la cartera, en la que llevaba cinco dólares.

Pero cuando el individuo quiso aumentar su botín, Pelé reaccionó fulminantemente, y el ladrón, ante el impacto cayó pesadamente de espaldas a tierra.

En el mismo avión llegó a Arequipa el cantante mexicano Miguel Aceves Mejía, pero su presencia fue completamente opacada por el rey Pelé, que fue llevado en triunfo hasta el centro de la ciudad.

CLASE TEORICA.- José Luis Rodríguez, explica con fichas sobre una piazarra, los fundamentos de la teoría, que después los jugadores deberán poner en práctica sobre el gramado. Los ediles continúan preparándose para el próximo domingo.

MILES Y RUBY GANARON LAS 24 HORAS DE AUTOS EN DAYTONA B.

DAYTONA BEACH, 6 (AP).- Ken Miles y Lloyd Ruby condujeron su Ford prototipo Mark II a una victoria espectacular hoy en la carrera continental de 24 horas de Daytona para coches deportivos internacionales.

Otros dos Ford Tipo II terminaron en segundo y en tercero, cerca uno de otro pero a unos 50 kilómetros detrás de los vencedores.

El final con los tres primeros lugares es para los Estados Unidos un paso gigantesco hacia un segundo campeonato mundial de fabricantes.

Carlos Hernández retuvo título Welter derrotando a H. Trottman

PANAMA, 6 (AP).- El campeón mundial Welter Junior Carlos Hernandez "Morocho", de Venezuela, necesitó solamente cuatro minutos 40 segundos para noquear al panameño Humberto Trottman en una pelea en el estadio olímpico ante 5.000 aficionados.

Una izquierda corta sobre un ojo, un derechazo al estómago y otra izquierda en gancho a la cabeza lanzaron anoche a la lona al segundo aspirante a la corona de los welters junior por toda la cuenta al minuto 40 segundos del segundo asalto. Trottman que había ganado el primer asalto se sintió confiado y decidió cambiar golpes con el campeón, lo que significó su derrota. Ambos pesaron 63.7 kilos.

PEÑAROL GANO A 9 DE OCTUBRE Y NACIONAL DERROTO A EMELEC 2-0

GUAYAQUIL, 6 (AP).- Los equipos uruguayos Peñarol y Nacional triunfaron hoy en sus respectivos partidos en el torneo por la copa Libertadores de América.

Peñarol, campeón del Uruguay, venció 2-1 al sub-campeón ecuatoriano Nueve de Octubre, y el sub-campeón uruguayo Nacional superó 2-0 al campeón local Emelec.

35.000 espectadores presenciaron el doble programa.

Cumplida la jornada de hoy, las siguientes son las posiciones en el Grupo "A" por la copa Libertadores de América:

Nacional 3 partidos jugados 4 puntos; Municipal y Wilsterman dos partidos, tres puntos; Emelec 2 partidos 2 puntos; Peñarol 3 partidos 2 puntos; y Nueve de Octubre 2 partidos 0 puntos.

HARADA COMBATIRIA CON MEDEL DE MEXICO O JOFRE DE BRASIL

Tokio, 6 (AP).- El apoderado del campeón mundial gallo, Masahiko Harada, "Fighting" declarò hoy que está considerando a Eder Jofre, de Brasil, y a José Medel, de México, como el próximo rival de Harada en una pelea por el título.

Takeshi Sasazaki dijo que ha recibido ofertas por los dos púgiles. Añadió que está negociando ahora con la compañía de televisión Fuji, que auspiciará este combate por el título y pondrá la mayor parte de la garantía requerida para la selección del retador y la fecha de la pelea.

Sasazaki manifesto que la pelea se hará en Tokio o Nagoya, donde Harada arrebató la corona mundial en mayo pasado al campeón de la division, Jofre.

Harada defendió su cetro con todo exito frente a Allan Rudkin, campeón gallo del imperio británico, a quien venció por decision unánime el 30 de noviembre pasado. Desde entonces, los promotores británicos han estado tratando de que Harada ponga su título en una pelea en Londres contra Rudkin. El apoderado de Harada, a pesar de la bolsa interesante que se ofrece para esta pelea, ha rechazado la propuesta.

PRACTICA.- El arquero suplente, Herbas, se adiestra en el remate de tiros libres.

Team chileno de basket en Córdoba

SANTIAGO DE CHILE 6 (AP).- Una delegación viajará a Córdoba el viernes próximo para participar en el torneo de basketbol "confraternidad americana" en Consquín entre el 12 y el 20 de febrero.

Hay optimismo respecto a torneo nacional de natación en Tarija

TEAM PACEÑO VIAJO AYER A SEDE DE CERTAMEN

TARIJA, 6 (PRESENCIA).- Por Germán Elías, Corresponsal.- El Sr. Emilio Velasco Rodríguez, que tiene a su cargo la preparación de la Selección Tarijeña de Natación señaló que se logró efectuar un buen trabajo en la preparación de los nadadores, pese al limitado tiempo de que dispuso. La representación, que es también anfitriona de la competencia, está integrada por 33 nadadores, de diferentes categorías. El Sr. Velasco indicó también que sus pupilos lograron buenas marcas, contándose entre ellas las registradas por Gustavo Rufz y Ana María Vásquez.

Arribaron a esta ciudad el Comité Técnico dependiente de la Federación Boliviana de Natación, quienes señalaron que son óptimos las instalaciones de la loma San Juan para el éxito del torneo.

EQUIPO PACEÑO

Ayer, por vía terrestre se ausentó a la ciudad de Tarija la delegación paceña que concurrirá al torneo nacional de natación. La delegación está presidida por el Sr. Walter Zalles, titular de la Asociación local. Como técnico viajó el Sr. Juan Cernadas. La representación está integrada por 21 personas, contándose entre ellas la señorita Sonia Simons que representará a La Paz en el concurso de belleza que se realizará paralelamente a la competencia.

DE SUCRE.- Roberto Panozo, representante de Sucre en estilo pecho, categoría mayores, recibe instrucciones de su entrenador, Eduardo Solares. Sucre estará en el nacional de Tarija.

Torello recibió oferta de México

BUENOS AIRES, FEB. 6(AFP).- Horacio Marcelo Torello, ex futbolista y posteriormente técnico de varios equipos argentinos, recibió una propuesta para trasladarse a México.

Según trascendió el "coach" está dispuesto a aceptar la oferta y se trasladará a dicho país antes de fines de este mes. No se conoce el nombre de la entidad mexicana que le hizo la propuesta.

SANTOS EMPATO EN CIUDAD AREQUIPA

Arequipa (Perú), Febrero 6 (A F.P.).- Santos del Brasil empató a un gol con el cuadro local "Melgar" en un partido disputado esta tarde. Los locales abrieron el score a los 37 minutos, por intermedio de Eduardo Márques y empató Toninho a los 58 minutos.

MICRONOTICIAS

Tokio, Febrero 6 (AFP).- El campeón mundial de boxeo de los pesos Gallos, Masahiko "Fighting" Harada, defenderá su título en agosto proximo frente al ex campeón Eder Jofre, de Brasil, o el mexicano José Medel, anunció hoy el diario deportivo "Hochi Shimbun". El encuentro se efectuará en Tokio o en Nagoya.

*****

Lima, 6 (AP).- Viajaron hoy a Panamá Alianza Lima y Universitario de Deportes, campeón y subcampeón peruanos de fútbol de 1965, para jugar dos partidos contra el Lara y Deportivo Italia.

Pernoctarán esta noche en Panamá y seguirán el lunes a Caracas. Junto con Boca Juniors y River Plate participan en uno de los grupos eliminatorios por la Copa Libertadores de América.

****

Mexico, D.F., 6 (AP).- Floyd Robertson, peso Pluma de Ghana, predijo hoy que noqueará al campeón mundial Vicente Saldívar, de México, en la pelea por el título que sostendrán aquí el sabado próximo.

Robertson, que conoció a Saldívar cuando firmó el contrato, dijo que está seguro de que noqueará al mexicano.

****

Caracas, 6 (AP).- Lara y Deportivo Italia empataron 1-1 en el torneo por la Copa Libertadores de América.

Paulinho anotó por Lara a los 5 minutos e Italia empatò a los 18 del segundo, anoche.

Los equipos venezolanos jugarán el martes contra Universitario y Alianza Lima de Perú, y posteriormente contra River Plate y Boca Juniors de Argentina.

Inter sigue primero en campeonato de Italia

Roma, 6 (AP).- El campeón In- ternazionale de Milán venció hoy al Atalanta de Bérgamo por 2-0 con- serva el primer lugar en el cam- peonato de fútbol.

Con dos tantos del centro de- lantero Angelo Demenghini, que fue jugador del Atalanta, los cam- peones europeos tiene ahora 31 pun- tos. Pero sus dos perseguidores inmediatos, Nápoles y Milán tam- bién vencieron hoy en sus par- dos de la vigésima jornada.

Nápoles, que ahora tiene 30 puntos, superó al Juventus ante 80.000 aficionados que la- naron el estadio Sao Paulo de Nápoles. Este juego, que atrajo a aficionados de lugares tan di- tantes como la ciudad de Nue- York, era considerado por los no- politanos como cuestión de hon- su título, el astro argentino Omar Sívori jugó antes con el Jova- tus.

Sívori condujo a su equipo al triunfo dándole cohesión para anotó el gol, que fue hecho por brasileño José Altafini a los minutos del primer tiempo.

Milán derrotó fácilmente Brescia por 2-1 en Milán. milaneses jugaron a media ma- na, reservando sus energías ra el juego contra Chelsea de glaterra el miércoles en Mi dentro del torneo de ciudades feria.

Bologna, que comparte el se- to lugar con Fiorentina, con puntos, empato 1-1 en su casa el Foggia.

Fiorentina, con dos de su terano extremo sueco Kurt Hamrin, venció a Cagliari 2-0.

NAPOLES 1, JUVENTUS DE RIN 0

Nápoles dominó en los prim 30 minutos ante una alharaca ta y pintoresca multitud de litanos que llenaron el estad Sao Paulo varias horas ante empezase el encuentro

Con rápidos ataques por su tro jugadores clave -Sívori, fini, Juliano y el brasileño Napoles presionò y anotó 22 minutos por medio de Al

Pero a los 30 minutos tremo izquierdo Bean sufri lesión en la rodilla y debido censo en su rendimiento pr mente Nápoles jugó con diez bres en el resto del partido

En la segunda parte Ni cerro su defensa ante los ques del Juventus. Los fi 15 minutos fueron dramático do el Nápoles formó una te defensiva que fue demasia derosa para que el Juventu diese romperla.

ATALANTA 0, INTERNACIO

A los 41 minutos anotó D ghini aprovechando un pa extremo Bario Corso.

En el segundo tiempo el conservó su superioridad ca y Domenghini anotó nue te a los 10 minutos. Dome perdió dos oportunidades mentar la anotación.

MILAN 2, BRESCIA 1

Angel Sormani, el excelen tro delantero brasileño del anotó a los 38 minutos en t nal, siendo el primero que cede al Milán en toda la te da.

A los 11 minutos del s tiempo, con el Milán jug media máquina, el delante gentino Angelillo puso la ción 2-0 después de una b te combinación entre Sorma vera y el mismo Angelillo.

A los 29 minutos Abbon Pagani, italiano anotó el gol del Brescia con remate beza.

BOLOGNIA 1, FOGGIA 1

Fue el peor juego de la je Aunque tuvo nuevamente a S bre clave, el alemán Helm ller después de estar sus por tres partidos, el Bo jugó mal.

A los 23 minutos el extre zio Pascutti del Bologna tteo Rinaldi del Foggia ch accidentalmente y se retira campo.

Con diez hombres, cada perdió buenas oportunidade notar. A los 10 minutos Pe notó de cabeza el gol del nia y a los 21 Micelli e Tanto Haller como el cen lantero danés Harald Nielse dieron oportunidades.

FIORENTINA 2, CAGLIARI

A los 10 minutos el extre nês Hamrin burló a dos ad rios y disparó para dar rentina ventaja de 1-0. también hizo el segundo provechando pase del ar Juan Carlos Morrone.

LANEROSSI DE VICENZA 1, CATANIA 0

En el último minuto del tiempo el centro delantero leño del Lanerossi Luis Vi Menezes hizo el único gol.

Catania, con 12 puntos, ú nltimo en el estado de la

ROMA 1, SAMPDORIA DE GENOVA 0

Paolo Barison, el rápido mo de la Selección Nacion liana, puso a Roma adelante 31 minutos rematando de un centro exacto del inter quierdo Spanio.